

2013-1

一次試験

筆記解答・解説 p.214~232

一次試験

リスニング解答・解説 p.233~260

二次試験

面接解答・解説 p.261~264

一次試験採点欄

解き終わったら、得点を下の自己採点欄に記入して、合格点と比較しましょう。

筆記配点

1 1点 2 1点 3 2点 4 28点

リスニング配点

Part 1 1点 Part 2 1点 Part 3 2点

Part 4 2点

筆記 リスニング 合計



*4を含む

合格点

$\frac{78}{113}$ 点

公益財団法人 日本英語検定協会の発表による正式な合格点です。

解答一覧

一次試験・筆記

1	(1) 2	(10) 4	(19) 1
	(2) 3	(11) 1	(20) 2
	(3) 4	(12) 4	(21) 2
	(4) 1	(13) 2	(22) 3
	(5) 2	(14) 3	(23) 1
	(6) 1	(15) 1	(24) 2
	(7) 3	(16) 4	(25) 4
	(8) 2	(17) 2	
	(9) 3	(18) 3	

2	(26) 3	(29) 4	
	(27) 1	(30) 3	
	(28) 2	(31) 1	

3	(32) 2	(35) 3	(38) 4
	(33) 4	(36) 1	(39) 2
	(34) 3	(37) 4	(40) 1
			(41) 3

4 解答例は本文参照

一次試験・リスニング

Part 1	No. 1 4	No. 5 2	No. 9 3
	No. 2 3	No. 6 4	No.10 1
	No. 3 3	No. 7 2	
	No. 4 1	No. 8 1	

Part 2	No.11 4	No.15 3	No.19 4
	No.12 1	No.16 2	No.20 1
	No.13 2	No.17 1	
	No.14 4	No.18 2	

Part 3	No.21 3	No.23 3	No.25 4
	No.22 2	No.24 4	

Part 4	No.26 1	No.27 2	
--------	---------	---------	--

- (1) 一解答 ②
- 【訳】 ロジャーが辞めるとき、雇用主は未払いの残業代の支払いを拒否した。しかし、弁護士を雇うのを正当化するには金額が小さ過ぎたので、ロジャーは訴訟を起こさないことにした。
- 【語句】 1「～を教え込む」 2「訴訟を起こす」
3「～を送金する」 4「～を赦免する」
- 【解説】 第1文の outstanding は「未払いの」という意味。残業代を要求するのは正当な権利だが、弁護士を立てて争うほどの金額ではないので結局諦めた、ということになる。litigate の名詞形は litigation 「訴訟」。
- (2) 一解答 ③
- 【訳】 その役人が辞職した後、彼が何年も政府の資金を横領し、その金を国外の銀行口座に送金していたことがわかった。
- 【語句】 1「黙って従う」 2「～を放棄する」
3「～を横領する、着服する」 4「～を仮定する」
- 【解説】 offshore bank は、税制面などでの優遇措置がある海外の銀行のこと。この役人は、海外の個人口座に送金するために公金を横領していたわけである。embezzle の名詞形は embezzlement 「横領、着服」。
- (3) 一解答 ④
- 【訳】 A: ジムに入会したいんだけど、登録料がいつも高過ぎるんだよね。
B: XBC に入会するのがいいよ。今月いっぱい、新しい会員には料金を適用していないよ。
- 【語句】 1「～を正式に就任させる」 2「議長を務める」
3「～を妨げる」 4「(権利など)の行使を差し控える」
- 【解説】 waive the fee は、通常なら必要な登録料を徴収しないこと。今月中は新規入会者向けのサービス期間ということになる。waive の名詞形 waiver 「権利放棄」は、プロ野球の「ウェーバー」(球団が選手の支配権を放棄すること)で片仮名語になっている。
- (4) 一解答 ①
- 【訳】 巣作りの時期の間、カモメの成鳥は多くの小魚を捕らえて丸のみする。それから巣に戻り、ひなに食べさせるためその魚を口に戻す。
- 【語句】 1「～を口に戻す」 2「～を延期する」
3「～につらい思いをさせる」 4「～を(水に)突っ込む」
- 【解説】 regurgitate は、一度胃に入れた食物を吐き戻すことで、問題文のように動物の子育てについて用いられることが多い。また、消化せずに戻すということから、「～を受け売りする」という比喩的な意味もある。

- (5) — 解答 2
- 訳 新大統領は、戦時中に自国の軍隊が略奪したすべての芸術品を正当な所有者に返還するよう命じた。
- 語句 1「迫害された」 2「略奪された」 3「中傷された」 4「同意された」
- 解説 所有者に返すのだから、芸術品は軍隊が他国から持ち帰ったものということになる。plunderは特に戦争中に「略奪する」という意味で、類義語はpillage。似た意味の動詞にlootがあるが、戦争に限らず災害や騒乱に乗じて「略奪する」という意味である。
- (6) — 解答 1
- 訳 その法律事務所は、別れた妻の新しい住所をチャールズに教えるのを拒否し、そのような情報を漏らすことは彼女の機密保持の権利を侵すことになると言った。
- 語句 1「(情報など)を漏らす」 2「～を塗り付ける」
3「(飲食物)を材料を混ぜて作る」 4「～をくしゃくしゃにする」
- 解説 divulgeは、秘密にしておくべき情報を「漏らす、明らかにする」という意味で、一般に公表する場合にも、問題文のように個人に教える場合にも用いられる。似た意味の動詞leakは、主にマスコミに情報を漏らす場合に使われる。
- (7) — 解答 3
- 訳 公共の場所での喫煙を禁止する政府の計画は、バーの経営者たちを二極化させている。計画を支持する者もいるが、喫煙者が家から出なくなるので経営に害を及ぼすと考える者もいる。
- 語句 1「～を分解した」 2「～を裁いた」
3「～を二極化させた」 4「(体の一部)を切断した」
- 解説 第2文から、バーの経営者の意見が賛成と反対の2つに分かれていることがわかる。polarizeの原義は「～を(正と負に)分極する」で、そこから、対立する考えを持つ2つのグループに「二極化させる、二分する」という意味が生じた。
- (8) — 解答 2
- 訳 警察による長い尋問の最初から最後まで、容疑者はその銀行強盗とは無関係だと頑なに言い張り続けた。
- 語句 1「最終的な」 2「断固主張して」
3「無神経な」 4「不安定な」
- 解説 adamantの語源は「最も硬い金属」を意味するギリシャ語。同じ語源を持つ語に、形容詞adamantine「硬くて壊せない、不屈の」と名詞diamond「ダイヤモンド」がある。
- (9) — 解答 3
- 訳 A：ランダル代わりにケリーを部長にした根拠は何だったのですか。

B: うん、ケリーはここ2つのプロジェクトで実に素晴らしい働きをしたのに、ランドルは最近あまり満足な努力をしていないからね。

- 語句 1「疲労感」 2「カタカタいう音」
3「論理的根拠」 4「階層」

解説 形容詞 rational「合理的な、論理的な」から推測されるように、名詞 rationale は「物事を説明する合理的な理由、論理的根拠」という意味である。発音は [ræʃənəl]。

(10) - 解答

4

訳 A: ケビン、大学を中退したことを後悔することはある?

B: **今になって思えば**、間違いだったね。学位を持っていないので、キャリア選択の幅がとて狭くなったよ。

- 語句 1「思い違い」 2「外観」 3「一時しのぎ」 4「後知恵」

解説 in [with] hindsight は、過去の出来事を振り返って「今になって思えば、後の祭りだが」と、違うやり方もあったと反省する決まり文句。foresight「先見の明」と対にして覚えておくことよい。

(11) - 解答

1

訳 そのテニスのスター選手は足首を骨折した後、**克服不可能**と思われた困難を何とか乗り越え、翌年プロサーキットに復帰した。

- 語句 1「克服できない」 2「可鍛性の」
3「腐りやすい」 4「おいしい」

解説 ここでの odds は「困難、劣勢」の意味で、足首の骨折を指す。insurmountable は、動詞 surmount「(困難)を克服する、乗り越える」に否定の意味の接頭辞 in- と可能を表す接尾辞 -able が付いた形容詞。

(12) - 解答

4

訳 「貿易**禁止**は、人権侵害に対してその国に制裁を加える最良の方法ではない」と国連事務総長は述べた。「そうしたところで、罪のない市民がさらに苦しむ結果になるだけだろう」。

- 語句 1「推測」 2「熱心」 3「汚れ、傷」 4「通商禁止」

解説 その国に罰を与える方法としては、貿易の制限や禁止が考えられる。embargo は、政府などが発令する他国との「通商禁止、禁輸」の意味。

(13) - 解答

2

訳 キャスパーは会社の規則を**平然と**無視している。彼は毎日オフィスに遅刻し、まず上司に話すこともなくしばしば早退する。

- 語句 1「物静かな」 2「厚かましい」
3「吐き気のする」 4「だまされやすい」

解説 遅刻や早退が日常茶飯事なのだから、キャスパーの態度は「厚かましい、ずうずうしい」ことになる。brazen の原義は「真ちゅう (brass) 製の」で、brassy という形容詞にも「厚かましい」という意味がある。

(14) - 解答

3

訳

戦争の賠償金問題は常に難しい問題である。あまりに多額の支払いを求められたら、敗れたばかりの国は復興できないかもしれない。

語句

1「論文」 2「風刺画」 3「賠償金」 4「湿地」

解説

第2文の defeated と pay too much から、第1文で問題にされているのは敗戦国が支払う賠償金だとわかる。reparation は一般に「補償、償い」の意味だが、複数形 reparations は「戦争賠償金」の意味になる。

(15) - 解答

1

訳

新社長の攻撃的な経営スタイルは、スタッフの多くを離反させた。数カ月のうちに、スタッフの何人かは退社を決意していた。

語句

1「～を離反させた」 2「降伏した」
3「～をいぶした」 4「～を照らした」

解説

スタッフが退社を決意したのは、社長のやり方に反発を感じたからである。alienate は、支持してくれていた人の心を離れさせる、という意味。

(16) - 解答

4

訳

ガソリンの法外な価格のため、多くの人は自動車通勤の代わりに公共交通機関を利用し始めることを余儀なくされている。

語句

1「貢献する」 2「取捨選択する」
3「反抗的な」 4「法外な」

解説

exorbitant は、金額や価格が「法外な、高過ぎる」という意味の形容詞。類義語は prohibitive。

(17) - 解答

2

訳

その研究者が実験結果を改ざんした疑いを持たれた後、製薬会社は彼を停職処分にした。しかし、嫌疑が誤りだと証明されるとすぐに彼は復職した。

語句

1「送還された」 2「復職した」
3「緩和された」 4「目盛りを付けられた」

解説

suspend は、「(人)を停職処分にする」という意味。研究者は疑いが晴れて停職処分を解かれたことになる。reinstate にはほかに「(制度など)を復活させる」という意味もある。

(18) - 解答

3

訳

男性は2、3杯飲んだらけんか腰になり、ウエーターに向かってどなり始めた。しまいには、レストランの店長は彼に帰るよう頼まなければならなかった。

語句

1「著名な」 2「確かめられる」
3「けんか腰の」 4「尊敬に値する」

解説

belligerent はラテン語の bellum 「戦争」からできた語で、人について用いられると「けんか腰の、好戦的な」という意味だが、belligerent

country「交戦国」という使い方もある。名詞 belligerent も「交戦国」という意味である。

(19) 解答 ①

訳 そのテレビシリーズはヒット映画の派生物として作られた。登場人物は同じだが、演じる俳優は違っていた。

- 語句 1「派生物」 2「(感情の)底流」
3「待ち伏せ」 4「突進」

解説 offshoot の原義は「枝分かれして生えた茎や枝」。ここから「派生物」一般を意味するようになった。「分社した会社、分派」など組織について用いることが多いが、問題文のような使い方もされる。

(20) 解答 ②

訳 エドは20年ぶりに故郷に帰り、かつてはのどかで美しかった海辺の町が大きなホテルの立ち並ぶ騒々しい観光リゾートになってしまったのを見てがっかりした。

- 語句 1「狂乱した」 2「牧歌的な」
3「嫌悪感を起こさせる」 4「怠惰な」

解説 名詞 idyll「田園詩、牧歌」は、田園生活の素朴な美しさをたたえる詩のこと。そこから「牧歌的な場所[時間]」の意味になり、その形容詞形 idyllic は「牧歌的な、のどかで美しい」となる。

(21) 解答 ②

訳 警察は放水砲で暴動を鎮圧しようとしたが、これは群衆をさらに暴力的にただけだった。

- 語句 1「～をせがんで手に入れる」 2「～を鎮圧する」
3「～を熱湯でゆでる」 4「～のふりをする」

解説 quell は、通例実力を行使して暴動や騒乱を鎮めること。「(恐怖・怒りなど)を静める」という意味もある。「鎮圧する」には pacify という動詞もあるが、その場合、目的語には国や地域を取るのが普通。

(22) 解答 ③

訳 アーサーは自分の提案に対するいかなる批判も回避したかったので、ブレゼンテーションの間、考えられる諸問題とその解決法について話した。

- 語句 1「～をのんびり過ごす」 2「～を削り取る」
3「～を回避する」 4「～の隠れみのとなる」

解説 head off は、好ましくないことが起こるのを「回避する、阻止する」という意味。アーサーは、批判されそうな点について先回りして述べてしまうことで、批判自体が起こらないようにしたわけである。

(23) 解答 ①

- 訳 A: 新しい仕事はどう、エリック。
B: 仕事自体は楽しいけど、給料が安い。生活費を減らしても、かろう

じて何とか暮らしていけるくらいだよ。

- 【語句】 1「何とか暮らしている」 2「すっかり白状している」
3「擦り切れて穴が開いている」 4「手を引いている」

【解説】 scrape by は「ぎりぎりの生活をする」の意味の決まり文句。scrape a living「かろうじて生計を立てる」という表現もある。

(24) - 解答 2

【訳】 A：あの道路工事は今朝すごく音が大きかったね。テレビの音をかき消していたよ。

B：そうね、だけど明日には終わるはずだから、きっとこの辺りも平和になるわよ。

- 【語句】 1「～をしつこく繰り返した」 2「～をかき消した」
3「～に形作られた」 4「～を始動させた」

【解説】 テレビの音が聞こえないくらい工事の音が大きかったということ。drown は「～を溺れさせる、水浸しにする」だが、out を伴うと「(音)をかき消す」の意味になる。drown だけでもこの意味で用いられる。

(25) - 解答 4

【訳】 A：ペノティ・テクノロジーズの最新の携帯電話には、興味深い特徴がとてたくさんあるよ。

B：うん、競合品を圧倒している。ほかのどんな携帯電話の追従も許さないね。

- 【語句】 1「～を熟考する」 2「～をすらすら言う」
3「～の面倒を見る」 4「～に圧勝する」

【解説】 blow away は主にスポーツで「圧勝する」という意味だが、ここでは competition「競争相手」、つまり他社の携帯電話について用いられている。No ... even comes close. は、「どんな…も近づくことすらない」つまり「どんな…も足元にも及ばない」という意味。

全文訳 マヤ文明の終わり

多くの人の考えに反して、マヤ暦は2012年の世界の終末を予測するものではなかったが、千年ほど前にこの中米文明の崩壊をもたらしたのは何だったのか、その発見に最近の研究が結び付くかもしれない。ペンシルベニア州立大学の人類学者ダグラス・ケネットは、マヤ文明の没落は、文明の終わりからしばしば連想される巨大災害のいずれによるものでもなかったと言う。原因は、現代にも関連する何かだったと彼は考えている。ケネットは、マヤの繁栄と衰退の時代と、地域的な気象パターンの変動との相関関係を明らかにした。干ばつや極端な気温といった困難が今後世界に起こると予測されているが、

人々がそうした困難に備える上で、自らの研究成果が役に立つことを彼は期待している。

マヤ文明の最盛期、特に紀元 300 年から 700 年の間、マヤ人はある特定の現象に完全に依存していたように見える。その数百年間の気象パターンに関する情報を得るため、ケネットはペリーズにある洞窟の岩層を分析し、マヤ文化の最盛期は大量の降雨があった年月と一致することを発見した。この期間、マヤ人の農業は目覚ましく進歩し、人口の急増と複雑な政治構造の発展を可能にした。続く数百年は、厳しい干ばつの時期を含む乾燥傾向が特徴で、農業システムは機能不全に陥った。紀元 800 年にはマヤのほとんどの主要都市は衰退しており、その後 200 年のうちに見捨てられた。

最終的にマヤ人を苦しめた干ばつを引き起こした責任はマヤ人にあると考える科学者もいる。気候モデル研究者ベンジャミン・クックは、マヤの農業慣行、特に広域の森林伐採に、降雨量を減らす作用があったと言う。またある科学者は、話にはまだ続きがあると示唆する。ノッティンガム大学の環境史教授ジョージナ・エンドフィールドは、「社会経済や政治の根底にあるより複雑な諸問題を特定し解読するのは難しいことがある」が、気候は「そうした問題と比べて、現存するデータの中で目立つものだ」と述べている。ボストン大学の考古学教授ノーマン・ハモンドは、「干ばつが存在したことを疑う者はいない」が、幾つかのマヤの都市が紀元 800 年以降もかなりの間繁栄したことは、干ばつがこの文明に与えた影響に疑念を抱かせるものだと考えている。

〔語句〕 anthropologist 「人類学者」、downfall 「没落、衰退」、cataclysmic 「大変動の、大災害の」、correlate 「～の相関関係を示す」、fluctuation 「変動、上下」、drought 「干ばつ」、rock formation 「岩層」、precipitation 「降雨」、cripple 「～の機能をまひさせる」、plague 「～を絶えず苦しめる」、deforestation 「森林伐採」、conspicuous 「目立つ」、underlying 「根底にある」、decipher 「～を解読する」

(26) 解答

3

解説

マヤ文明の没落の原因についてケネットがどう考えているかが正解となる。空所の次の文では気候との関連が述べられ、さらに次の文では、現在の世界を脅かす気候変動への準備に研究成果を役立てたいと書かれている。つまり、ケネットは、マヤ文明と現代は気候変動という共通の問題で通じていると考えていることになる。

(27) 解答

1

解説

空所の後の a particular phenomenon が何を指すかを読み解く必要がある。気候に関する現象であることが、第 1 段落の記述から予想される。空所以降を読み進めると、heavy precipitation の期間に農業が進歩し社会が発展したが、続く乾燥期に多くの都市は衰退したと書かれている。つまり、マヤ文明の発展は「大量の降雨」という「特定の現象」に依存していた、と考えるのが妥当である。

(28) 解答

2

解説

空所前後の科学者の意見を比較して考える必要がある。空所の前では、

森林伐採によってマヤ人が自ら干ばつを招いたという説、空所の後では、干ばつのほかに原因があったのではないかという2人の科学者の意見が書かれている。後の2人の科学者が指摘しているのは、干ばつは問題の一面でしかないということなので、2が正解となる。there is more to the storyは、前に述べられた内容を肯定しつつ、「話はそれで終わりではない」と、もっと重要な情報があることを述べる決まり文句。

全文訳 メグズフィールド

かつては米国で最もにぎわう滑走路1本の空港だったメグズフィールドは、50年以上の間シカゴの中心部に尽くしていた。この空港の運用が終わりを迎えたのは、2003年3月30日、シカゴ市長リチャード・M・デイリーが公共の安全への懸念を引き合いに出して、滑走路を壊すようブルドーザーに命じたときだった。それ以来、かつて活気にあふれていた空港は使用されないままの状態、公園に改造する野心的な計画の開始を待っている。デイリーはそれ以前に、メグズフィールドの運用を2026年まで続けることに同意していたのだが、断固とした行動が必要だと主張して自らの変心を弁護した。彼が行った弁明は評論家たちを困惑させた。評論家たちは、空港の閉鎖と、それに伴う空港併設の管制塔の閉鎖は、シカゴの超高層ビル街近辺の航空交通を十分に監視することを実際にはより難しくしたと指摘した。

メグズフィールドが取り壊された後、シカゴの主要な新聞は、デイリーがほかの人たちの意見を退けたことを批判した。非営利組織フレンズ・オブ・メグズフィールドは、市に空港再開への圧力をかけるための運動をすぐさま組織した。しかし、それに続く裁判所の判決は、メグズフィールドへの連邦航空局の助成金はシカゴ市が全額返金したのだから、空港は市の所有物であり、市が好きなように閉鎖できる、というものだった。世論調査では、シカゴ住民の大半は空港の営業を続けることを支持していたが、選挙で選ばれた市のリーダーとして、デイリーには市民やほかの役人のいかなる反対も無視する法的な資格があった。彼の行動の適法性とは関係なく、空港をブルドーザーで壊したことによって、空港の運用再開の可能性は実質的にゼロになった。

多くの人にとり、デイリーの行動は、彼が以前ソルジャーフィールドを取り壊したことの再現だった。そのスタジアムは歴史的ランドマークであり、30年にわたって市のアメリカンフットボールチームの本拠地となっていた。しかし、この2つの出来事の大きな違いは、メグズフィールドの破壊が警告なしに行われたことだった。ソルジャーフィールドに対してもデイリーのやり方はほぼ同じで、新たな控訴が行われないうち、大衆から反対の声が上からないうちにスタジアムを壊したのだが、少なくとも、フットボールチームは取り壊し前にスタジアムで最後の1試合をすることが許された。しかし、メグズフィールドの場合は、突然のブルドーザー工事によって、飛行機16機が使用できる滑走路もないまま立ち往生することになった。

【語句】 runway「滑走路」、pending「～を待つ間、～が始まるまで」、conversion「転換、改造」、operative「機能している」、justification「正当化、弁

明], baffle「～を当惑させる」, vicinity「近隣, 近辺」, demolish「～を取り壊す」, subsequent「それに続く, その後の」, aviation「飛行, 航空」, grant「助成金」, be entitled to do「～する権利[資格]がある」, disregard「～を無視する, 軽視する」, legitimacy「適法, 合法」, nil「無, ゼロ」, echo「～を繰り返す, 反復する」, demolition「取り壊し, 破壊」, landmark「目印となるもの, ランドマーク」, strand「～を立ち往生させる, 身動きできなくさせる」, operational「使用できる」

(29) - 解答

4

解説

デイリーが滑走路を壊すよう指示した理由については, decisive action was necessary としか書かれておらず, それに該当する選択肢はない。デイリーは 2026 年まで空港を運用することに同意していたのだから 2 は除外されるので, 残りの 3 つから選ぶことになる。第 1 段落最終文の actually made it more difficult がポイント。「実際には」難しくなったのだから, デイリーは「容易になる」と言ったことになる。航空交通の監視と関連がある選択肢は 4 のみである。

(30) - 解答

3

解説

空所の後には, 空港の再開を求める非営利組織の活動や裁判, 空港の存続を支持する世論調査などが書かれている。つまり, デイリーの空港取り壊しは市民の声を無視したものだったことがわかるので, 3 が正解。本文には disregard any objections という 3 と似た表現もある。

(31) - 解答

1

解説

空所後の記述によると, ソルジャーフィールドの場合は取り壊しの発表後にフットボールを 1 試合行うだけの余裕があったが, メグズフィールドの取り壊しは abrupt「突然」だったので, 多くの飛行機が離陸できないまま取り残された。つまり, 予告の有無が両者の違いだったことになるので, 1 が正解である。

一次試験・筆記

3

問題編 p.116~124

全文訳 倫理と心臓移植

1967 年 12 月 3 日, 南アフリカのクリスチャン・バーナード医師は, 初の人間の心臓移植を無事成功させたと発表した。人から人への心臓移植を実現する取り組みでは米国が技術的にリードしていたのだが, 実施されたような手術は米国では行われ得なかっただろう。

米国の医学界で, 死を定義する古くから続く第一の倫理的・法的指針は, 心肺機能, つまり鼓動と呼吸の不在だった。しかし, 人工呼吸器の開発によって, 重度の脳障害の場合でも, 患者の心肺系を機能させ続けることが可能になった。皮肉なことに, この技

術革新の結果、今や米国の医師は手術を行う上での障害を追加されることになった。人工呼吸器の補助を受けているドナー候補者の心臓を取り出したくても、伝統的な死の定義はそういう人には適用されないで、できなかったのである。関係当局とメディアがバーナードの業績を「ほとんど奇跡」と称賛した南アフリカでは、そうした考慮は米国ほどの妨げにはなっていなかった。レイモンド・ホッフエンバーグ医師は、『南アフリカ医学紀要』の記事はドナーの心臓を取り出すことの倫理的・法的側面にほとんど言及していないが、これは米国では考えられない状況だ、と記した。さらに、南アフリカのバーナードという人物は、ドナーがひとたび脳死を宣告されたなら、受容者の生命を救うためその人の心臓を取り出すことに気がとがめを覚えない野心的な男だった。

バーナードの偉業を受けて、脳に損傷を負った患者の場合、人工生命維持装置を停止することが法的に容認され得るのはいつなのか、あるいは法的に容認され得るものなのかを確定する明確な限界を緊急に求める声が、米国の医学界の中に起こった。心臓が鼓動を止め、移植される必要がある間のわずか12分という実行可能な時間枠においては、移植の瞬間まで人工的な手段で心臓血管の機能を維持することが、成功の確率を大きく上げる。米国の医師たちは、そのようなドナーから心臓を取り出すことが安楽死とは見なされないという明確な法的保証を欲していた。それ故、1968年に米国の医学委員会が、脳死が死の主要な基準であるべきだと勧告したが、この勧告が法制化されたのはようやく1981年のことだった。

しかし、何をもって脳死とするかは、いまだに世界中で論争のテーマになっている。例えば、ドナー候補患者の一部に脳の神経活動が残っている証拠が発見されてから間もなく、脳の活動の完全停止に関する米国の条件は、医療従事者にとり問題が多いものになった。ようやく2009年に、米国大統領評議会が「全脳不全」という用語を導入し、そうすることによって、「死」という感情に訴える語と置き換えた。この定義は、「脳死」を宣告するか否かを決める際に、残されたある一定の活動の存在は医療従事者にとって決定的な要因であるべきではない、という見解を、脳の生命維持機能の不可逆的な停止を強調することによって支持するものだった。英国の関係当局は、脊髄に接続する脳の部位である脳幹の機能喪失が常に心不全をもたらすという証拠に基づき、別の方針を取っている。したがって、全脳不全よりも少ない臨床試験で判定できる不可逆的な脳幹機能障害が、現在英国の病院では死の十分な指標と考えられている。

【語句】 longstanding 「長年の、長期にわたる」、medical establishment 「医学界」、cardiopulmonary 「心肺の」、respiration 「呼吸」、respirator 「人工呼吸装置」、hail A as B 「AをBと称賛する」、hindrance 「妨害、邪魔」、qualm 「気のとがめ」、recipient 「受容者」、in the wake of ～ 「～に続いて、～の結果」、feat 「偉業、功績」、parameter 「限界、制限」、window 「短い期間、短い時間」、viability 「実行可能であること」、cardiovascular 「心臓血管の」、constitute 「～と見なされる」、euthanasia 「安楽死」、criterion 「基準」、cessation 「停止」、residual 「残りの、残余の」、neural 「神経の」、emotive 「感情を揺さぶる」、

irreversible「元に戻せない、不可逆的な」、tack「方針」、brain stem「脳幹」、spinal cord「脊髄」、cardiac「心臓の」、dysfunction「機能障害」

(32) - 解答

2

問題文の訳

クリスチャン・バーナード医師によって行われた外科手術は、

選択肢の訳

- 1 心肺機能に関する南アフリカと米国の知識の格差が、評論家たちが考えていたよりも大きいことを示していた。
- 2 米国の医師たちが心臓移植に関する重大な制限に直面していなかったとしたら、米国で行なわれ得ただろう。
- 3 通常適用される死に関する複雑な定義を無視するよう、彼が南アフリカ関係当局を説得したために認められた。
- 4 失敗すれば世界における南アフリカの名声を損なうことになるという理由で、レイモンド・ホッフエンバーグなどの医師たちに反対された。

解説

第1段落第2文に、技術でリードする米国ではバーナードが行ったような手術は行われ得なかっただろうとあり、第2段落全体でその事情が説明されている。米国の医師は心肺機能の停止という死の古い定義に縛られていたが、南アフリカではそうではなかったので、バーナードが米国に先んじることができた、というのが第2段落の大まかな内容。死の定義をめぐる米国の状況を「重大な制限」と表現した2が正解である。

(33) - 解答

4

問題文の訳

米国の医学委員会による1968年の勧告の背景にあった主要な推進力は何か。

選択肢の訳

- 1 心臓移植が実行可能な時間枠について医師たちが不正確な判定を行っていることに、以前の委員会が気付いていた。
- 2 心臓移植を行うことを正当化するために、一部の米国の医師が南アフリカで使われている死の定義を引き合いに出すかもしれないと懸念されていた。
- 3 心臓移植について下す判断が持つ倫理的・法的影響を、医師たちはもっとよく理解する必要があると医療当局は考えていた。
- 4 死を宣告するための現行の指針が維持されるなら、心臓移植を行う法的権利を自分たちが持たない場合もあるだろうと医師たちは恐れていた。

解説

1968年の勧告は第3段落の最後にあるが、この文がAccordinglyで始まっているので、この前の記述が勧告の背景説明になっていることがわかる。脳死状態で人工的に心肺機能を維持されているドナーの心臓を摘出することは安楽死なのかどうか、その明確な線引きを米国の医師たちは望んでいた。それに該当する選択肢は4である。安楽死は一般に違法だという知識があれば、「人工生命維持装置を停止することが法的に

容認され得る」のかという問いが安楽死に関するものだとわかる。

(34) - 解答 3

問題文の訳 米国の医療当局と英国の医療当局の取り組み方の違いの1つは何か。

- 選択肢の訳**
- 1 英国の方が、脳死の特定の場合に関連する法律をどう解釈するかを判断する自由を、医師たちにより多く与えている。
 - 2 米国の医学界は、「全脳不全」などの新しい用語を法制化する前に、第三者の法律専門家による厳格なチェックを強く要求している。
 - 3 脳幹以外の脳の領域での神経活動の存在は、英国の方が、脳死の判定に対する関連性が少ない。
 - 4 2つの脳死の判定方法を使い続けるという米国の決定は、それぞれがいつ適用されるべきかについて意見の相違を招いている。

解説 最終段落に米英の相違が書かれている。脳に残る神経活動をめぐって脳死の定義が変わった米国に対し、英国では脳の一部である脳幹の機能喪失が脳死の指標である。3が回りくどい表現だが、脳幹のみを脳死と関連させる英国の現状を述べており、正解である。ほかの選択肢に関する記述はない。

全文訳 タイタンとわれわれが知らない生命

われわれが知るような生命は地球以外の太陽系のどこかで生存できるのか、という問いには、簡単な答えがある。地球よりも太陽に近い惑星や衛星は暑過ぎるし、一方、遠く離れている惑星と衛星は寒過ぎる。だが、われわれが知らないような生命はどうだろうか。土星の最大の衛星であるタイタンは、この可能性の興味をそそる事例である。タイタンは水星より大きく、かなりの量の気を持つ点で太陽系ではまれな存在である。タイタンの大気は、実はわれわれの地球よりはるかに濃い。またタイタンには、地球を除き、衛星に存在すると知られている液体の中では最大量の液体がある。地球では気体の形で豊富に存在する化合物メタンが、タイタンの表面では液体として湖や川に存在しており、地球の水の循環と似た循環を行っている。この衛星の表面の液体メタンは蒸発して雲を形成する。その後メタンは雨となって降り注ぎ、湖と川を再び満たす。

メタンは地球ではある種の微生物の副産物だが、生命プロセスを維持するためにメタンを用いることのできる生命体を科学者は発見していない。タイタンで生存できる生命体がいるとすれば、地球の生物が水を用いるのと同じように液体メタンを用いなければならないだろう。2005年に科学者たちは、そうした生命がタイタンに本当にいるのなら、その存在の間接的証拠があるかもしれないという理論を立てた。メタンに基づく生命体は、水素を「吸入」してアセチレンとエタンという化合物をエネルギー源として用いることができると宇宙生物学者は推測し、タイタンの表面にこれらの化合物が予想以下の量しかなければ、生命の存在のしるしかもしれないと示唆した。

われわれがタイタンに関して持っている情報の多くは、2004年以来土星を周回しているNASAのカッシーニ宇宙船から届いている。2010年に、この衛星の表面にある

水素とアセチレンとエタンの量は実際に予想外に少ないことが、カッシーニの観測で確かめられた。メディアはこの発見に飛び付き、タイタンに生命が発見されたことを暗示する見出しで報道するところもあった。ジョンズ・ホプキンス大学のダレル・ストローベルによるそれに続く発見が、この大騒ぎの一因となった。カッシーニ計画に関与していたストローベルは、タイタンの大気から表面へと下る水素の流れはあるものの、水素は表面で蓄積するようには見えないと報告し、水素が生命体に用いられている可能性を示唆したのである。しかし、NASA エイムズ研究センターのクリス・マッケイをはじめとするほかの科学者は、確実な証拠がないことをすぐさま強調し、水素とアセチレンとエタンが予想外に少量であることには、ほかにも理にかなう説明があると警告した。さらに、ストローベルが報告した水素の流れは、カッシーニの観測に直接基づくものではなく、コンピューターモデルを用いて計算されたものであり、そのため、マッケイが述べるようにその正確さは疑わしい。そうは言っても、今後の分析でストローベルの計算が確認されれば、2つの可能性があるかとマッケイは考えている。1つは、地球では決して見られない低温化学反応が起こっていることで、これは「化学工学のようなものには計り知れない影響を持つだろう」。そして2つ目はタイタンに生命がいることで、これは「はるかに驚くべき」ことだろう。

【語句】 moon 「(惑星の) 衛星 (= satellite)」、intriguing 「興味をそそる」、evaporate 「蒸発する」、replenish 「～を再び満たす」、microbe 「微生物」、organism 「有機体、生物」、theorize 「～という理論を立てる」、inhale 「～を吸い込む、吸入する」、astrobiologist 「宇宙生物学者」、hype 「誇大宣伝」、plausible 「理にかなう、もっともな」

(35) - 解答 3

【問題文の訳】 タイタンに当てはまることは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 タイタンの大気の密度は、太陽系の小型の惑星の大気の密度に非常に似ている。
 - 2 土星の衛星の1つであるにもかかわらず、タイタンに地球との類似点があることは、タイタンがかつては太陽にもっと近かったはずだと示唆している。
 - 3 大量の液体メタンがタイタンの表面に存在しており、地球で水が循環するのと似たプロセスによって維持されている。
 - 4 メタンと水は地球では両立しないことが知られているが、タイタンの表面の液体はこの2つの化合物の両方でできている。

【解説】 第1段落の後半に、タイタンについての情報が書かれている。地球より濃い大気があること、メタンが液体の形で大量に存在すること、そして、メタンが地球の水と同じような循環を行っていることがタイタンの特徴である。3がこの内容と一致する。

(36) - 解答 1

【問題文の訳】 カッシーニ宇宙船による2010年の調査結果は、

選択肢の訳

- 1 タイタンの幾つかの化合物の量が、それ以前に宇宙生物学者が提起した仮説を裏付けるように思われることを明らかにした。
- 2 エネルギー源としてアセチレンとエタンを必要とする生命体がタイタンで生存できる可能性は低い、と科学者に考えさせるようになった。
- 3 メタンに基づく生命体は、タイタンの表面より大気中に存在する可能性はるかに高いだろうと示唆しているように思われた。
- 4 タイタンに関するニュースメディアの以前の報道は不正確だった、と人々に納得させるのに十分だった。

解説

第3段落第2文がカッシーニの観測について述べている。there were indeed unexpectedly low levels of hydrogen, acetylene, and ethane という結果は、第2段落後半の、生命がいるならタイタンの表面にアセチレンとエタンが少ないだろうという2005年の科学者の仮説と一致していた。したがって正解は1。2の「可能性は低い」は逆である。3と4に関する言及はない。

(37) - 解答

4

問題文の訳

タイタンの生命の存在について、クリス・マッケイはどう考えているか。

選択肢の訳

- 1 生命の存在は、水素はこの衛星の表面ではなく大気中に見られるというカッシーニ宇宙船の観測の説明にならないだろう。
- 2 生命の存在は、カッシーニ宇宙船が目撃したこの衛星の表面での異常な化学反応の最も可能性の高い理由である。
- 3 ダレル・ストローベルが予測した低温化学反応が実際にこの衛星の表面で起きているのであれば、生命が存在すれば驚きだろう。
- 4 ダレル・ストローベルが報告した証拠が得られたやり方故に、生命の存在はその証拠によっては十分に確証できない。

解説

第3段落後半にマッケイの考えが書かれている。タイタンに生命が存在する可能性を示唆するストローベルにマッケイは懐疑的だが、その理由は、確実な証拠がないことと、ストローベルが大気の流れを計算した手法に疑問があること。後者を because of the way in which this evidence was obtained と表現した4が正解である。3の低温化学反応が生命の存在に必要なだとはマッケイは言っていない。

全文訳 より安全な世界?

聖書のカインによるアベル殺しの物語のような西洋文明最初期の記述からは、人類の歴史とは、人々が果てしなく互いに暴力を犯し続けることなのだと思われる。今日のメディアが戦争やテロや犯罪に絶えず注目していることは、現代生活の暴力がかつてないほど隔々に浸透している印象をしばしば与える。しかし最近、ハーバード大学教授ステイブン・ピンカーが、人間は現在かつてない調和と安全の時代に生きているという驚くべき主張を行い、論争を招いている。

ビンカーはキャリアの初期には、心理学と言語学のダーウィン主義的観点を提示し、人類のあけぼのの以来の進化の圧力が、いかにわれわれの精神の今日の働き方に痕跡を残してきたかを描いてベストセラーを連発した。それから彼は関心を人類学に移し、今日の世界は歴史上のいかなる時代よりも平和だという自論の証拠集めを始めた。手に入る資料の大半は、人間の互いへの暴力が着実に減りつつあることを証明している、と彼は主張する。

ビンカーが2006年の雑誌論文で初めて自論を発表すると、驚くほどの反応を呼んだ。多くの異分野の研究者が彼に連絡を取り、彼の理論をさらに裏付ける研究成果を提供したのである。このテーマはもっと広範な調査に値するとビンカーは確信し、自らの考えを詳説した本『われわれの本質に潜むより良き天使』を2011年に出版した。最初の6章では、彼が集めた証拠が詳述されている。ビンカーによると、人類考古学者が発掘した調査結果は、先史時代の人間にとって、敵対部族との生死を賭けた戦いが常に生存の一部だったことを示している。初期の狩猟採集民の15%ほどは、敵対部族の手にかかって死んだのである。

対照的に、より大きな社会が発展すると、ほかの人間の暴力に起因すると考えられる死の数は減っていった。アステカ帝国のような最も好戦的な初期文明ですら、暴力的な最期を迎えたのは人口の5%にすぎなかったことをビンカーの証拠は明らかにしている。西洋では、現代で最も戦争で荒廃した時代だった20世紀前半の間、暴力の結果死んだ人は3%前後にすぎなかった。さらに、ビンカーが「長い平和」と呼ぶ1945年から今日に至る期間の間、人がほかの人間の手によって暴力的な死を遂げる確率は、これまでになく低くなっている。

先史時代の不慮の死者数に関する正確な数字が乏しいことをビンカーは認めており、また、ほかの幾つかの歴史上の時代の人類学的証拠も不完全だと進んで認めている。他方、暴力のもう1つの指標である西欧の殺人率の記録は、数百年分が残されているが、殺人率はその数世紀の間に急激な減少を示しているとビンカーは指摘している。ヨーロッパ人が今日殺害される可能性は、500年前の10分の1以下である。加えて、罪人の拷問や処刑、子供の虐待といったほかの形の社会的暴力も、過去の方がはるかに一般的だった。

社会が本当にこんなにも平和になったのであれば、生じる疑問の1つは、ほとんどの人がこれを本当だと考えていないのはなぜか、である。ビンカーは考えられる説明を幾つか挙げている。現代の西洋人は、「文明」や「進歩」といった理想を懐疑的に感じているのかもしれないと彼は言う。なぜなら、そうした理想の名の下で、帝国主義や植民地化や奴隷制といった国家に強いられた暴力行為が永続化されてきたからである。そのため人々は、現代以前の時代は現代社会の害悪に侵されていないので、平和で調和のある時代だったと想像するのかもしれない。

さらにビンカーは、日常的な残虐行為の減少によって、暴力に対するわれわれの感受性が研ぎ澄まされることになったという考えを提唱している。日常生活の退屈な安全に慣れたわれわれは、もはや暴力を予期することがなく、そのため実際に暴力が生じると、よりいっそう暴力を意識することになるのである。

ピンカーの解釈に異議を唱える人もいる。ベテランの平和活動家であり、カリフォルニア大学教授を退官したマイケル・ナグラーは、戦死者の減少は、暴力が減ったことよりも医療技術の発達に負うところが大きいと論じる。個人が別の個人に対して犯す暴力行為が全体的に減少していることには同意するが、現代社会の「構造的暴力」の増加をピンカーは見逃しているとナグラーは考えている。この構造的暴力が原因で、恵まれない人々は、より多くの特権を持つ社会の構成員よりも病気になることが多く、また死ぬのも早い。

英国の哲学者ジョン・グレイは、ピンカーは先進世界に目を向け過ぎていると批判する。暴力行為の結果死亡する先進諸国の国民が減ったのは確かかもしれないが、第二次世界大戦以来、先進諸国は次第に自分たちの戦争を発展途上世界に「輸出する」ようになっており、自分たちの代理人として戦うよう地域の住民を利用している、とグレイは指摘する。

このように異なる意見はあるものの、ピンカーが正しいのなら、減少する暴力へのこの潮流の理由を調査し、そしてその流れが確実に続くようにすることは、われわれの利益に最もかなうだろうと言って差し支えない。

【語句】 litany「延々と続くもの」、pervasive「浸透した、広まった」、startling「驚くべき」、unprecedented「前例のない、前代未聞の」、anthropology「人類学」、expand upon「～を詳説する」、lay out「～を詳しく説明する」、unearth「～を発掘する、発見する」、archaeologist「考古学者」、prehistoric「有史以前の、先史の」、attributable to「～のせいと考えられる」、warlike「好戦的な」、ravage「～を破壊する、荒廃させる」、concede that「～であると認める」、fatality「不慮の死」、readily「進んで、快く」、odds「可能性、公算」、impose「～を課す、強いる」、perpetuate「～を永続させる」、humdrum「平凡な、退屈な」、take issue with「～に異議を唱える」、perpetrate「(犯罪など)を犯す」、privileged「特権のある、特権階級の」、by proxy「代理人を立てて」

(38) - 解答 4

問題文の訳

スティーブン・ピンカーが2006年の雑誌論文で考えを公表した結果、何が起きたか。

選択肢の訳

- 彼は、社会の暴力に関する彼の以前の仕事を批判したさまざまな分野の科学者数人から称賛を受けた。
- 論文への反応によって、彼は仮定を見直し、提起された批判に取り組むための新しい本を書くことを余儀なくされた。
- 彼が過去に行った仕事に対する人々の関心が高くなったため、心理学と言語学に関する彼の著作の売り上げが伸びた。
- さまざまな情報源から得た裏付けとなる証拠が、この問題をさらに深く調査し、より詳細な作品を作るよう彼を励ました。

解説

第3段落前半に、論文に対する反応と、それを受けたピンカーの動向が

書かれている。論文の内容を裏付ける証拠が多く分野から寄せられ、それに力を得たピンカーは論文を拡大した本を書いた。**4**がこれと一致する。**1**のように以前の仕事への批判はない。また、彼が書いたのは a book that expanded upon his ideas なのだから、**2**のように仮定を見直したわけではない。**3**についての言及もない。

(39) - 解答

2

問題文の訳

初期文明についてピンカーはどう述べているか。

選択肢の訳

- 1 20世紀ヨーロッパの殺人率の記録は不完全だが、初期文明の殺人率の方が低かったと十分に確信することができる。
- 2 初期文明ではまだ戦争が起こっていたが、人が暴力的に死ぬ確率は先史時代より低かった。
- 3 暴力的行為を犯した者には厳しい罰が課されたので、初期文明の暴力による死者の数は人が想像するよりも低かった。
- 4 初期文明の人々のうち暴力にさらされた割合は、今日残存している狩猟採集社会とほぼ同じである。

解説

ピンカーが初期文明の例として挙げているのは第4段落のアステカ文明で、暴力的な死による死亡率は5%。ほかに、20世紀前半の西洋では3%、先史時代の狩猟採集民では15%という数字が挙げられている。この数字に合致するのは**2**のみである。西欧の殺人率の記録は過去数百年分が判明している(第5段落)ので**1**は誤り。**3**の「厳しい罰が課された」という記述は本文にない。

(40) - 解答

1

問題文の訳

現代の西洋人が社会の暴力をどう捉えているかに関して、ピンカーが提示している1つの説明は何か。

選択肢の訳

- 1 文明化された理想の追求と考えられている諸国政府の行動により、結果的に、多くの人々が以前の時代について不自然に肯定的なイメージを持つようになった。
- 2 今日の人々が絶えず暴力にさらされていることによって、人々は暴力に慣れ、したがって暴力にあまり気付かなくなった。
- 3 現代の戦争から生じる死者数は実際の数より際立って多い、ほとんどの人は信じている。
- 4 西洋のほとんどの人は国家が課す暴力行為の犠牲になったことがないので、そうした行為がもたらす影響を想像するのは困難だと感じる。

解説

第6段落の中ほどから、現代の西洋人の考え方が書かれている。「文明」や「進歩」という理想の名の下に国家がさまざまな暴力行為を働いてきた現実から、人々は先史時代を理想化して考えるようになった、というのがピンカーの考え。それに合致するのは**1**である。**1**の supposed は、そう考えられているのに実際には違う、というニュアンスを持つ。**2**は

ピンカーの考えとはまったく逆である。3と4に関する言及はない。

(41) - 解答 3

問題文の訳

マイケル・ナグラールとジョン・グレイは、次のようにしてピンカーを批判した。

選択肢の訳

- 1 ほとんどの現代の社会が平和を達成したのは、その平和を可能にするのに必要な諸条件を戦争がつくり出したからにほかならない、と指摘することによって。
- 2 今日暴力行為と見なされるもののピンカーの定義が、先史時代の暴力の割合を報告する際に彼が用いた定義と異なると述べることによって。
- 3 現代の文脈において暴力はさまざまな形で現れることをピンカーが考慮していない点に懸念を提起することによって。
- 4 世界中で暴力の影響を受けている人の数が減少している明確な理由をピンカーは与えていない、と主張することによって。

解説

第8段落のマイケル・ナグラールは現代社会の「構造的暴力」に苦しむ人が増えていると言い、第9段落のジョン・グレイは先進国が発展途上国に戦争を「輸出」していると言っている。つまり、両者は、先進国の暴力による死者数のみを取り上げるピンカーの手法では、複雑化し多様化している現代の暴力を正しく捉えることはできないと批判していることになる。それに合致するのは3である。

一次試験・筆記

4

問題編 p.124

解答例

Multinational corporations have the potential to play a positive role in society, but in my opinion, the majority of them are failing to do so.

First of all, multinationals should be bringing great benefits to consumers. They could potentially help economies by providing people with reasonably priced, high-quality goods by means of economies of scale and adherence to international quality standards. Instead, however, multinationals often create monopolies and drive smaller local competitors out of business. This hurts consumers by keeping prices high and limiting the selections of available products.

Another failure is in the area of human rights. Multinationals could be promoting human rights by ensuring that their suppliers and business partners treat their workers properly. Instead, however, multinationals are often accused of failing to

pay living wages and condoning child labor.

Most multinationals are also failing society in terms of the environment. Instead of using resources wisely so they will be available to future generations, these companies are using them in a nonsustainable fashion and creating pollution due to their shortsighted desire for profit.

When enough people get angry about monopolies, human rights violations, and poor environmental practices, perhaps multinational corporations will change their ways. Until that time, however, claims that they are benefiting society must be viewed skeptically.

トピックの訳 「多国籍企業は今日の世界で建設的な役割を果たしているか」

ポイントの訳 ①消費者 ②文化的多様性 ③人権 ④仕事 ⑤税金 ⑥環境

解説

「果たしているか」という問いに対し、導入の段落で「果たしていない」と自らの立場を明確にし、続く3つの段落で3つのポイントをカバーし、最後の段落で今後の展望を交えて結論を述べる、最も基本的な構成の解答例である。第1段落では、建設的な役割を果たす potential 「可能性、潜在力」があるのに果たしていない、という書き方をしているが、このパターンを各ポイントに関する記述でも踏襲しているので、全体の構成に統一感がある。

最初のポイントは「消費者」。高品質の製品を低価格で消費者に提供できるはずなのに、市場を独占することで、逆に価格を釣り上げ製品の選択を狭くしている、と多国籍企業を批判している。should や could のような仮定法を用いて本来あるべき姿、可能な姿について述べ、Instead 以下で一転して実際の姿を書くことにより、落差を強調している。またここでは、第1段落の potential に対応する potentially という語を用いている。

2つ目のポイントは「人権」で、ここでも同様に仮定法 could を用い、労働者の人権を積極的に守ることができるはずなのに、実際は生活最低賃金すら払わず、児童労働を許容していると批判し、理想と現実を対比している。

3つ目のポイント「環境」では仮定法は使われていないが、上の2つのポイントと同じく Instead を用い、資源を賢く使うことをせずに無駄遣いをして汚染を招いている、とやはり対比の図式を用いている。

常にこのようにうまく計算された構成で書くのは難しいかもしれないが、「本来はこうあるべきなのに、実際はこうである」という対比の構図を用いれば、問題点を明快に整理することができるので、トピックによっては応用できるはずである。

No.1-解答 4

(スクリプト) ☆: Hey, Patrick, you better watch out for the boss today.

★: Why? What's up?

☆: She needed to make a bunch of copies this morning, but the copy machine was still broken.

★: Oh, no. I was supposed to call and get the maintenance company to come. It totally slipped my mind.

☆: Don't worry too much. She tends to blow things out of proportion, but she usually forgives and forgets pretty quickly.

★: Well, I'll get on it now and stay under her radar for the rest of the day.

Question: Why is the man worried?

(全文訳) ☆: ねえパトリック、今日は上司に気を付けた方がいいわよ。

★: どうして。何があったの。

☆: 今朝彼女はコピーを大量に取る必要があったんだけど、コピー機が壊れたままだったの。

★: それはまずい。僕がメンテナンス会社に電話して、来てもらうことになっていたんだ。すっかり忘れていたよ。

☆: 心配し過ぎることはないわ。彼女は何でも大げさに騒ぎがちだけど、たいてい結構早く許してくれるし、忘れるから。

★: うーん、コピー機の件はすぐに何とかして、後は今日1日彼女の目を逃れることにするよ。

質問: 男性はなぜ心配しているのか。

- (選択肢の訳)
- 1 彼は上司と会う約束を守らなかった。
 - 2 彼は上司の代わりにコピーを取るのを忘れた。
 - 3 彼はうっかりコピー機を壊した。
 - 4 彼はコピー機を修理してもらわなかった。

(解説) 女性は2つ目の発言で、上司が使おうとしたコピー機が壊れていたと話し、男性はそれに対してI was supposed to call and get the maintenance company to come. と言っている。コピー機の修理依頼は男性の担当だったことがわかるので、4が正解。get on ~ 「～に取り掛かる」、stay under A's radar 「Aの目を逃れる」。

No.2-解答 3

(スクリプト) ★: Trying to set up this family reunion is becoming such a chore!

☆: Have you settled on a date yet?

- ★ : No, that's the problem. What with people's jobs, kids, and other commitments. I can't believe how tightly scheduled everyone's lives are.
- ☆ : Maybe it won't be possible to get everyone together this summer. Perhaps you should shoot for the fall.
- ★ : You're probably right. With enough advance notice, we should be able to get together for at least a few days.

Question: What is the man's problem?

- 全文訳**
- ★ : この家族親睦会を準備するのはすごく厄介なことになってきたよ。
 - ☆ : 日にちはもう決めたの？
 - ★ : いや、それが問題なんだ。みんなの仕事やら子供やら、ほかの務めやらのせいだよ。誰もがこんなにぎっしり予定の詰まった生活をしているなんて、信じられない。
 - ☆ : 今年の夏に全員を集めるのは無理かもしれないわね。秋を目指すのがいいかもしれない。
 - ★ : たぶんそのとおりだね。余裕を持って予告しておけば、少なくとも2、3日は集まることができるはずだ。

質問: 男性の問題は何か。

- 選択肢の訳**
- 1 彼は親睦会の通知を受けていなかった。
 - 2 彼は自分の忙しいスケジュールに対処することができない。
 - 3 彼は全員が空いている時間を見つけられない。
 - 4 彼は十分な時間仕事を休めなかった。

解説 family reunion の準備が難航している理由について、男性は2つ目の発言で how tightly scheduled everyone's lives are と説明している。みんなのスケジュールがいっぱいで、全員が集まることのできる日を決められないのが男性の問題だとわかるので、3が正解。2は his が誤りである。what with ~ は理由を列挙する言い方。shoot for ~ 「~を目指す、狙う」。

No.3-解答

3

- (スクリプト)**
- ★ : Sarah, Mr. Li is flying in from Singapore today. Have you made arrangements to pick him up?
 - ☆ : Yes. I'll drive to the airport to get him. We should be back at the office by 4.
 - ★ : Why don't you take him directly to his hotel so he can take it easy?
 - ☆ : But I scheduled a meeting for you both at 4:30, and dinner from 7. Should I cancel them?
 - ★ : Yes. It's a long flight. Besides, he'll be here until Friday. We can

talk business later.

Question: What does the man suggest doing?

全文訳 ★: サラ、今日りさんがシンガポールから飛行機でいらっしゃるが、迎えに行く手配はできているかな。

☆: はい。私が車で空港まで迎えに行きます。4時には会社に戻れるでしょう。

★: ゆっくりしていただけるように、直接ホテルにお連れしてはどうかね。

☆: ですが、お2人の会議を4時半、夕食を7時に予定しました。キャンセルした方がいいでしょうか。

★: そうだね。長いフライトだし。それに、彼は金曜日までこちらにいるわけだから、ビジネスの話は後でできる。

質問: 男性は何をすることを提案しているか。

- 選択肢の訳**
- 1 今日の午後に会議をすること。
 - 2 7時にりさんを夕食の迎えに行くこと。
 - 3 りさんに休む時間を与えること。
 - 4 夕食を食べながらビジネスの話し合いをすること。

解説 空港へ迎えに行き、そのまま会社に戻ると話す女性に対し、男性は2つ目の発言で、ホテルに直行してのんびりしてもらうよう提案している。take it easy を 3 が rest と言い換えている。

No.4-解答

1

スクリプト ★: Lesley, how nice to see you. I didn't know you shopped here.

☆: I just started recently. I'm trying to be more careful about what I eat. The prices are a little steep, though.

★: True, but you have to be prepared to fork out a bit extra for organic food.

☆: I guess so.

★: And you get the satisfaction of knowing you're making a contribution to the environment.

☆: It's a tough choice, though. If I don't notice any improvements in my health, I may switch back to my regular place.

Question: What do we learn about the woman?

全文訳 ★: レズリー、奇遇だね。君がここで買い物をしているとは知らなかったよ。

☆: 最近来るようになったばかりよ。食べ物にもっと気を使うようにしているの。価格はちょっと高いけどね。

★: そうだけど、オーガニック食品にはちょっと余分に払う覚悟がなきゃね。

☆: そうみたいね。

★: それに、環境に貢献していると知る満足感を得られるし。

☆: 難しい選択だけどね。健康の改善がまったく見られないようなら、いつ

もの店に戻るかもしれない。

質問：女性について何がわかるか。

選択肢の訳

- 1 彼女はオーガニック食品を買うのをやめるかもしれない。
- 2 彼女は買い物の予算を減らした。
- 3 彼女は環境を助けることに熱心である。
- 4 彼女はもっと安いオーガニック食品店を見つけた。

解説

オーガニック食品店での会話。熱心な男性に対し、女性の態度は現実的で、効果がなければ I may switch back to my regular place と最後に言っている。これは、オーガニック食品店ではない元の店に戻るということなので、1 が正解。3 が当てはまるのは男性についてである。fork out 「(大金) を払う」。

No.5-解答

2

(スクリプト)

☆： I've reviewed your job performance for the past year, Trevor, and overall I'm satisfied with your work.

★： Thank you.

☆： You've been absent a fair bit, however.

★： Yes, I wanted to discuss that. My wife's health hasn't been good.

☆： I see. You should've come to see me about it earlier. Don't be surprised if your promotion to manager is put on hold.

★： Well, I guess it can't be helped.

☆： Still, you did meet all your targets. Let me talk to the head of the department and see what we can do.

Question: What does the woman tell Trevor?

全文訳

☆： 去年のあなたの業務成績を検討させていただきました、トレバー。一般的にあなたの仕事には満足しています。

★： ありがとうございます。

☆： だけど休みがかなり多いわね。

★： ええ、そのことについて話し合いたいと思っていました。妻の体の具合が良くないんです。

☆： なるほど。もっと早く話に来てくれた方が良かったわね。あなたの主任への昇進が棚上げになっても驚かないでね。

★： そうですね、やむを得ないでしょう。

☆： それでも、あなたは目標を全部達成したのよね。部長に話して何とかならないか、やってみるわ。

質問：女性はトレバーに何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 彼はもっと高い目標を与えられる。
- 2 彼は昇進を待たなくてはならないかもしれない。
- 3 彼が妻の健康を優先させたのは正しかった。

4 彼は部長と話をすべきだ。

解説 人事評価の面接の会話。女性は3つ目の発言で昇進が棚上げになる可能性を述べながらも、最後の発言では部長に掛け合ってみると言っている。男性の昇進は女性と部長の話の結果次第ということなので、2が正解。男性の休みが多かったのは「妻の健康を優先させた」結果だが、女性はそれが正しかったとは言っていない。

No.6-解答

4

（スクリプト） ☆: Kyle, I think we need to monitor Jenny's eating habits more closely.

★: Really? Why do you say that?

☆: I read an article that said teens who eat too much junk food are more likely to develop mental health problems later in life.

★: You shouldn't believe everything you read, you know.

☆: But why take any chances? She'd benefit from a healthier diet anyway.

★: I guess it couldn't hurt, but let's not go overboard.

Question: What does the man imply?

全文訳 ☆: カイル、ジェニーの食習慣をもっと注意深く監視する必要があると思うわ。

★: 本当? どうしてそんなことを言うの?

☆: ジャンクフードを食べ過ぎる10代の子供は、年を取ってから精神の健康に問題が生じる可能性が高いという記事を読んだのよ。

★: 読んだことを何もかも信じるべきじゃないよ。

☆: だけど、危険を冒すことはないでしょう。もっと健康な食事をすれば、どっちみちあの子の得になるのよ。

★: そうして悪いはずはないだろうけど、やり過ぎないようにしようよ。

質問: 男性は暗に何と言っているか。

選択肢の訳 1 家族そろって食事をする回数を増やすべきだ。

2 妻はジェニーのことを医師に相談するべきだ。

3 そんなにも家族で外食するべきではない。

4 妻はその記事を真剣に受け止め過ぎるべきではない。

解説 記事に影響されて娘の食生活を改めさせようとする妻に対し、男性は2つ目の発言で You shouldn't believe everything you read と言って、極端に走ろうとする妻に歯止めを掛けようとしている。4が男性のこの発言と同じ内容である。go overboard「度が過ぎる、やり過ぎる」。

No.7-解答

2

（スクリプト） ☆: Lamar, I need you to go to our new Shanghai office next week.

★: To recruit a sales team?

☆: We're not that far along yet. We'll hire a sales director first, but that'll be next month. There's a more immediate concern.

★: You mean the negotiation with Lotus International?

☆: No, that's done. As I'm sure you've heard, our factory is in violation of government regulations. I need you to meet with our attorney there about bringing everything into compliance. We'll discuss it in detail at today's meeting.

★: Fine. See you at 2.

Question: Why is the man being sent to Shanghai?

全文訳 ☆: ラマー, 来週新しい上海支社に行ってほしいの。

★: 営業チームを募集しにですか。

☆: まだそこまで進んでいないわ。まず営業部長を雇うけれど、それも来月よ。もっと急を要する問題があるの。

★: ロータス・インターナショナルとの交渉のことですか。

☆: いいえ、それは片付いたわ。あなたも聞いているはずだけど、うちの工場は政府の規則に違反しているの。あなたには、現地でうちの弁護士と会って、規則順守を徹底させる相談をしてほしいのよ。詳しいことは今日の会議で話し合うわ。

★: いいでしょう。では2時に。

質問: 男性はなぜ上海に派遣されるのか。

- 選択肢の訳**
- 1 営業部長を募集するため。
 - 2 法的問題を解決するため。
 - 3 顧客と交渉するため。
 - 4 新しい弁護士を雇うため。

解説 女性は3つ目の発言で、男性を上海に派遣する理由を述べている。弁護士と相談して、工場の規則違反の状態を順守 (compliance) に転換することが理由である。2がそれを legal issue とまとめている。

No.8 解答

(スクリプト) ☆: That was Connie on the phone. She's dropping her cats off with us on Saturday.

★: When did we decide that?

☆: I mentioned it to you last month, remember? She's going on vacation and needs us to look after them. They're no trouble, apparently.

★: Maybe not, but it's still a big responsibility. And mentioning something isn't the same as deciding.

☆: Well, I thought you wouldn't mind.

★: Even so, you could've checked with me before giving Connie the

go-ahead.

Question: Why is the man annoyed?

全文訳 ☆: 電話はコニーだったわ。土曜日に、猫たちを預けにうちに寄るって。

★: いつそんなことを決めた?

☆: あなたには先月言ったわよ。覚えているわよね。彼女は休暇に行くので、私たちに猫の面倒を見てほしいって。猫は全然手が掛からないみたいよ。

★: そうかもしれないけど、それでも責任は大きいよ。それに、何かを言うのは決めるのと同じじゃない。

☆: うーん、あなたは気にしないと思ったんだけど。

★: たとえそうでも、コニーにゴーサインを出す前に僕に確認できたはずだよ。

質問: 男性はなぜ腹を立てているのか。

選択肢の訳

1 妻が彼に相談しなかった。

2 妻が彼らの休暇の予定を変更した。

3 コニーが頼み事をし続けている。

4 コニーが猫たちの世話をきちんとしていない。

解説

男性が2つ目の発言で mentioning something isn't the same as deciding と言っているように、猫を預かると言う (mention) ことで決定したと女性が独り決めたことが、話がこじれている原因である。男性の最後の発言の check with を consult と言い換えた 1 が正解。

No.9-解答

3

スクリプト

★: Honey, my dentist tells me my teeth need a lot of work. I'm going to have to get a couple of crowns fitted. Also, I'd like to have my amalgam fillings removed since they're toxic to the body.

☆: How much is all this going to cost?

★: The crowns are about \$1,000 each, and removing amalgam is about \$700 or \$800 per tooth. I have at least five amalgam fillings.

☆: We don't have dental insurance, so there's no way our budget can handle all of that right now. What's the most urgent?

★: Well, one tooth is really bad since the filling has fallen out, and another's borderline. Those are the teeth the dentist wants to fit with a crown.

☆: Why not start with those? The other work can wait until next year. I should be able to find a job by then, which will help.

★: We could look into purchasing an independent insurance plan.

☆: I have already. It's expensive, and it wouldn't cover much for the first few years, anyway.

- ★: I'd really like to get all the amalgam out as soon as possible.
- ☆: I understand that, but you need to decide what your priority is. We just can't cover more than a few thousand dollars this year.

Question: What does the woman suggest the man do?

- 全文訳**
- ★: ねえ、僕の歯はかなりの治療が必要だって歯医者が言うんだ。クラウンを2つかぶせてもらわないといけない。それに、アマルガムの詰め物は体に毒なので取ってもらいたいんだ。
 - ☆: それ全部で幾らかかるの。
 - ★: クラウンが1つ1,000ドルくらい、アマルガムを取るのが歯1本につき700ドルか800ドルくらい。アマルガムの詰め物は少なくとも5つある。
 - ☆: 私たちは歯科保険に入っていないから、わが家の予算でそれ全部を今何とかしようというのは到底無理ね。一番緊急なのはどれなの。
 - ★: ええと、1本の歯は詰め物が取れてしまったから本当にひどい状態で、もう1本は微妙なところだ。歯医者クラウンをかぶせたいと言っているのはこの2本だね。
 - ☆: まずその2本をやればいいんじゃないの。ほかの治療は来年まで待ってもいいでしょう。それまでには私も仕事を見つけられると思うし、そうしたら助けになるわ。
 - ★: 独立系の保険を買うか調べてもいいかもしれない。
 - ☆: もう調べたわ。高いし、最初の何年かはどっちみち大して支払いの対象にならないのよ。
 - ★: アマルガムは全部できるだけ早く取ってしまいたいんだ、本当に。
 - ☆: 気持ちはわかるけど、何を優先させるか決めなきゃ駄目よ。今年は2,3千ドル以上は出ないわよ。

質問: 女性は男性が何をしよう提案しているか。

- 選択肢の訳**
- 1 まずアマルガムの詰め物を取ってもらう。
 - 2 歯科保険を買うことを調べる。
 - 3 治療の一部は後でやってもらう。
 - 4 来年から治療を受け始める。

解説 男性の歯の治療は、クラウンをかぶせることと詰め物の除去の2つに分かれる。女性は3つ目の発言で Why not start with those? The other work can wait until next year. と言っているが、thoseはクラウンが必要な歯のことなので、まず今年クラウン、来年は残りの詰め物、と提案していることになる。したがって**3**が正解。

No.10 解答

1 **(スク립ト)** ☆: OK, I've asked you both to meet with me because our team's been late submitting some key assignments recently.

★: But Amy, we just have too much to do. You know how many

clients we're juggling.

- : Right. We're chronically understaffed. All of us are already working overtime every night. Can't we get some backup?
- ☆: Unfortunately, that's not going to happen. And the workload isn't likely to get much lighter, either.
- ★: In that case, it's unreasonable to expect us to finish everything on time.
- ☆: Look, I'm not expecting miracles, and I'm certainly not questioning your skills or commitment. However, some jobs are more urgent than others.
- : So, what you're saying, Amy, is that we can let some projects slide?
- ☆: Not exactly, but some things may have to be put on hold until we have more time.
- ★: So I should consider that when I'm drawing up the weekly schedule, then?
- ☆: Yes.
- : But if we eventually have to get it all done anyway, I don't see how it will make much difference.
- ☆: Well, something has to change, so I suggest we give it a try.

Question: What does Amy suggest the team do?

全文訳

- ☆: さて、2人と打ち合わせをしたいとお願いしたのは、最近私たちのチームが、重要な課題を遅れて提出することがあるからなの。
- ★: だけどエイミー、とにかくすることが多過ぎるんだよ。僕たちは何人のクライアントをこなしていることか。
- : そうよ。慢性的に人員不足だもの。みんな毎晩もう十分に残業しているわ。応援に来てもらうことはできないの？
- ☆: 残念だけどそれはないわ。それに、作業量がずっと軽くなる見込みもない。
- ★: そうであれば、何もかも時間どおりに終わらせるよう僕たちに期待するのは理不尽だよ。
- ☆: いいこと、私は奇跡を期待しているわけじゃないし、もちろんあなたたちのスキルや献身を疑っているわけでもないの。だけど、ほかの仕事より緊急な仕事もあるのよ。
- : じゃあエイミー、あなたが言っているのは、幾つかのプロジェクトは放っておけということなの？
- ☆: 必ずしもそういうことじゃないけど、もっと時間ができるまで棚上げしなければならぬこともあるかもしれない。

★： そうすると、毎週のスケジュールを立てるときはそれを考慮するべきだということだね。

☆： そう。

○： だけど、どっちみち最終的に全部終わらせなくてはならないのなら、そうすることで大きな違いがあるとは思えない。

☆： まあ、何か変えなくてはならないんだから、試してみることを提案するわ。

質問： エイミーは、チームがどうすることを提案しているか。

選択肢の訳

- 1 仕事に優先順位を付ける。
- 2 仕事のスキルをアップする。
- 3 もっと多くのアイデアをみんなが出し合う。
- 4 追加の支援を要請する。

解説

チームリーダーと思われる女性エイミーと、男女メンバーとの会話。エイミーの3、4つ目の発言の some jobs are more urgent than others と some things may have to be put on hold から、仕事の幾つかは後回しにして、緊急度の高い仕事を優先することが彼女の考えだとわかる。したがって1が正解。エイミーは I'm certainly not questioning your skills と言っているので2は誤り。もう1人の女性の Can't we get some backup? という問いにエイミーは that's not going to happen と答えているので4も誤り。3についての話はない。let ~ slide 「~を放っておく、放置する」。

一次試験・
リスニング

Part 2

問題編 p.127~128

CD3

12~17

A

(スクリプト) **Healthy Farming?**

Antibiotics to kill harmful bacteria revolutionized the treatment of disease in the 20th century. Today, however, doctors are concerned about the increasing number of bacteria that have evolved to resist these drugs. Many blame this development on the excessive use of antibiotics in livestock farming. Farmers insist they need to feed their animals antibiotics in order to keep them healthy. Critics point out, though, that this practice is not being restricted to sick animals. It is estimated that 70% of antibiotics in the U.S. are fed to healthy animals to make them gain weight more quickly. Antibiotics promote growth by increasing the amount of nutrients animals absorb from their food.

This practice obviously benefits farmers, but many people are calling for it to be banned. A study was recently carried out into *Staphylococcus aureus*, a

bacterium that causes infections in humans. The study showed that when the bacterium originally infected humans, it could be dealt with fairly easily using common antibiotics. After it was contracted by pigs, however, it developed resistance. The resistant bacterium then moved back into the human population, where it currently poses a serious health threat.

Questions

No.11 Why are farmers being criticized?

No.12 What is one thing we learn about *Staphylococcus aureus*?

全文訳 健康的な農業？

有害な細菌を殺す抗生物質は、20世紀の病気治療に革命をもたらした。しかし今日、これらの薬に耐性を持つように進化した細菌の数が増加していることを、医師たちは懸念している。多くの医師は、畜産における抗生物質の過度の使用がこの発達の原因だとしている。農民は、動物の健康を保つには抗生物質を与える必要があると主張する。だが、批判的な人々は、この慣行は病気の動物に限定されていないと指摘する。米国の抗生物質の70%は、早く体重を増やすため、健康な動物に飼料として与えられていると推定されている。抗生物質は、動物が食料から吸収する栄養素の量を増やすことによって成長を促すのである。

この慣行が農家の利益になることは明らかだが、多くの人がこの慣行の禁止を要求している。最近、人に感染症を起こす細菌である黄色ブドウ球菌に関する研究が行われた。この細菌が最初に人に感染したときには、一般的な抗生物質を用いてかなり簡単に処理できることが研究で明らかになった。しかし、豚に感染した後では、この細菌は耐性を持つようになった。耐性を備えた細菌はそれから人の集団へと戻り、今や健康への深刻な脅威となっているのである。

【語句】 antibiotic 「抗生物質」、livestock 「家畜」、nutrient 「栄養素」、infection 「感染症」、contract 「～に感染する」

No.11 解答 4

【質問の訳】 農民はなぜ批判されているのか。

- 【選択肢の訳】
- 1 病気の動物を十分速やかに治療しないことで。
 - 2 飼っている動物に質の悪い飼料を与えていることで。
 - 3 動物の病気について十分な知識を持っていないことで。
 - 4 動物に不必要に抗生物質を与えていることで。

【解説】 第1段落の Critics point out, though, that this practice is not being restricted to sick animals. 以下が農民に対する批判である。this practice は動物に抗生物質を与えることだが、薬である抗生物質を成長促進剤として利用していることが批判の対象になっている。第1段落第3文の excessive useはこのことを指しており、それを unnecessarily と言い換えた4が正解。

No.12 解答 ①

質問の訳 黄色ブドウ球菌についてわかることの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 防ぐのがより難しくなった。
 - 2 最初は豚に見つかった。
 - 3 人への拡大は減った。
 - 4 人より豚にひどく影響する。

解説 黄色ブドウ球菌については第2段落後半で述べられている。抗生物質で処理できたこの細菌が、豚を経由することで耐性を備え、再び人に感染して大きな脅威となっている、というのがその内容。これに合致するのは1である。

B

〔スクリプト〕 Solar Energy

The use of solar cells is a promising way to produce renewable energy. The cells run silently, require little maintenance, and, most importantly, do not emit greenhouse gases during use. There is a downside, however. Both the manufacture and disposal of solar cells involve highly toxic metals that can pollute soil and groundwater. Also, the cells are manufactured using silicon, which is produced by heating sand to extremely high temperatures. This process is energy intensive and generates significant amounts of greenhouse gases.

Proponents of solar energy point out that the greenhouse gases emitted during its production are less than those for coal or natural gas. They also say there are strategies that can reduce the ecological burden of solar cells. Programs have been set up to use materials from discarded cells for other purposes, for example, and new cells can be manufactured using energy produced by existing cells. Furthermore, the energy payback period for a solar cell, which is the time needed for it to generate the amount of energy required to produce it, is just five years. Since the projected lifetime of solar cells is 30 years, they are highly efficient in the long term.

Questions

No.13 What is one problem with solar cells?

No.14 What do supporters of solar energy say?

全文訳 太陽エネルギー

太陽電池の使用は、再生可能エネルギーを生産する有望な方法である。電池は無音で作動し、ほとんどメンテナンス不要で、そして最も重要なことだが、使用中に温室効果ガスを放出しない。しかしマイナス面もある。太陽電池の製造と処分は、土壌と地下水を汚染するかもしれない毒性の高い金属を必要とする。また、電池はシリコンを用いて製造される。シリコンは砂を極度の高熱に熱して作られるが、この過程はエネルギーを

大量に必要とし、かなりの量の温室効果ガスを発生させる。

太陽エネルギーの支持者は、太陽エネルギーの生産中に放出される温室効果ガスが、石炭や天然ガスの場合より少ない点を指摘する。彼らは、太陽電池が生態系に与える負担を軽減できる戦略があるとも言う。例えば、廃棄された電池を別の目的に利用するためのプログラムが設けられており、また、既存の電池が作るエネルギーを利用して新しい電池を製造することができる。さらに、太陽電池1個の回収期間、つまり製造されるのに必要とされたエネルギー量を電池が生成するのに必要な時間のことだが、これはたった5年である。太陽電池の予定寿命は30年なので、長期的には太陽電池は非常に効率的なのである。

【語句】 promising 「有望な、将来性のある」、downside 「否定的側面、弱点」、groundwater 「地下水」、proponent 「支持者、擁護者」、discard 「～を捨てる、廃棄する」、payback period 「返済期間、回収期間」

No.13 解答 2

【質問の訳】 太陽電池の問題の1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 製造に時間がかかり過ぎる。
 - 2 有害な物質を用いて作られている。
 - 3 メンテナンスに大金がかかる。
 - 4 使用すると有毒な金属を放出する。

【解説】 第1段落の There is a downside, however. 以下が太陽電池の問題点を述べている。製造と処分に毒性のある金属を用いることと、電池の材料となるシリコンの製造過程で大量のエネルギーが使われ温室効果ガスを放出することの2つが問題点。2が toxic metals を harmful materials と言い換えている。

No.14 解答 4

【質問の訳】 太陽エネルギーの支持者は何と言っているか。

- 【選択肢の訳】
- 1 太陽電池はリサイクルされた材料で作ることができる。
 - 2 新開発された太陽電池はより多くのエネルギーを作る。
 - 3 太陽電池の予定寿命が延びた。
 - 4 太陽電池が原因となる環境へのダメージは減らすことができる。

【解説】 第2段落全体が支持者の主張になっている。論点は幾つかあるが、there are strategies that can reduce the ecological burden of solar cells と4が同じ内容である。「リサイクルされた材料」とは言っていないので1は誤り。2に関する言及はない。3の「寿命が延びた」とも言っていない。

C

【スクリプト】 Sniffing Out the Truth

One way the police locate illicit items such as drugs and weapons is by

using specially trained dogs known as detection dogs. These dogs are important as they give police officers legal cause to search cars, luggage, and people. Tests have shown that when illicit items are present, detection dogs usually find them. However, they also give many false alerts. Depending on how well the handlers and dogs are trained, false alerts can occur between 50 and 80% of the time. Some people oppose the use of detection dogs for this reason, arguing it casts doubt on the overall legality of searches.

A research team at the University of California carried out a study to find out why false alerts occur. The study showed that when handlers suspect illicit items to be present, they inadvertently guide their dogs to them. Handlers give unconscious physical cues, which may be as subtle as a turn of their head or a change in the direction of their gaze. Team member Lisa Lit emphasizes this discovery is not an argument against using detection dogs. She suggests the problem can be solved with improved training for dogs and handlers.

Questions

No.15 What is one thing the speaker says about detection dogs?

No.16 What does Lisa Lit believe about detection dogs?

全文訳 真実を嗅ぎ付ける

麻薬や武器などの非合法品を警察が突き止める1つの方法は、探知犬という特別な訓練を受けた犬を用いることである。これらの犬は、車や荷物や人を検査する法的理由を警官に与えてくれるので重要である。非合法品があれば探知犬がたいてい発見することを、テストが証明している。しかし、探知犬は間違った警告も多く出す。ハンドラーと犬がどれだけよく訓練されているかによって、50%から80%の確率で間違った警告が起こり得る。一部の人はこの理由で探知犬の使用に反対し、探知犬の使用は検査の合法性全般に疑問を投げ掛けるものだと論じている。

カリフォルニア大学の研究チームが、間違った警告が起きる理由を知るための研究を行った。その研究によると、ハンドラーは非合法品があると疑うと、意図せずに犬をそちらの方へ導いていく。ハンドラーは無意識の身体的合図を与えるが、それは振り返ったり視線の方向を変えたりといったわずかな動きかもしれない。チームの一員リサ・リットは、この発見は探知犬の使用に反対する論拠ではないと強調する。犬とハンドラーの訓練を向上させることで問題を解決し得るのではないかと彼女は示唆している。

〔語句〕 illicit 「不法の」、inadvertently 「偶然に、うっかり」

No.15 解答 ③

質問の訳

話者が探知犬について言っていることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 自分のハンドラーにとっても愛情を持つようになる。
- 2 ほぼ半分の確率で非合法品を見逃す。
- 3 しばしば誤って品物を非合法と特定する。

4 通例何人かのハンドラーがいる。

解説

第1段落が探知犬の役割と現状を説明している。麻薬や武器の発見に使われていること、間違いも多いこと、探知犬の使用に反対の声もあることなどである。3が、間違いが多いことを言い換えた表現になっている。間違っ

て警告を出す確率は50%から80%だが、探知犬は「たいてい発見する」ので2は誤り。

No.16 解答

2

質問の訳

リサ・リットは探知犬についてどう考えているか。

選択肢の訳

- 1 探知犬の使用が非合法かもしれない場合もある。
- 2 探知犬が役に立つことを問題にするべきではない。
- 3 探知犬はハンドラーの無意識の合図を無視する。
- 4 探知犬は考えられていたよりも能力が低い。

解説

リサ・リットの考えは第2段落の最後に述べられている。彼女は探知犬の使用に反対ではなく、必要なのは訓練の向上だと考えているので2が正解。1は探知犬の使用に反対する人たちの考え。研究では、ハンドラーの無意識の合図に犬が従ってしまうことが間違いの原因だとされたので、3の「無視する」は逆である。

D

(スクリプト) The Great Pyramid of Giza

The Great Pyramid of Giza was built as a tomb for the Egyptian pharaoh Khufu. Little is known about how the pyramid was built, but Egyptian researchers now believe that they know the date construction began. The researchers already knew the ancient Egyptians traditionally began major construction projects when the Nile River flooded each year. The timing of these floods differed year by year, but it always coincided with the annual appearance of the star Sirius. The researchers also knew pharaohs started building their tombs soon after taking power. Armed with this knowledge, they studied Egyptian and modern calendars alongside records of Sirius's cycle. The researchers calculated that Khufu became pharaoh in 2470 BC, so they concluded this was the year construction began. They then determined that the flooding, and therefore the construction, would have started around August 23.

Critics doubt these findings, however. They point out that some pharaohs may have been omitted from the Egyptian calendar for political reasons, so the dates given for Khufu could be wrong. They also say the first sighting of Sirius could have been influenced by weather conditions. Finally, some believe such a large pyramid would have taken longer than usual to plan, delaying the beginning of construction.

Questions

No.17 What is one thing the Egyptian researchers did?

No.18 Why do some people question the researchers' findings?

全文訳 ギザの大ピラミッド

ギザの大ピラミッドは、エジプトのファラオであるクフの墓として建設された。このピラミッドがどのように建設されたかはほとんどわかっていないが、エジプトの研究者たちは、建設が始まった日付がわかったと今では考えている。古代エジプト人が伝統的に、毎年ナイル川が氾濫するときに大工事プロジェクトを始めたことを研究者たちは既に知っていた。この氾濫が起きる時期は年ごとに違ったが、恒星シリウスが毎年出現する日と常に一致していた。また研究者たちは、ファラオが権力を握った直後に自分の墓の建設を始めたことも知っていた。彼らはこの知識を武器に、シリウスの周期の記録と並べてエジプト暦と現代の暦を研究した。クフがファラオになったのは紀元前 2470 年だと研究者たちは計算し、したがって建設が始まったのはこの年だと結論した。それから彼らは、氾濫と、それ故建設は、8月23日前後に始まっただろうということ突き止めた。

しかし、批判的な人たちはこの研究結果を疑っている。一部のファラオは政治的な理由でエジプト暦から省かれたかもしれないので、クフのものとしてされている在位期間は間違いかもしれないと彼らは指摘する。シリウスの最初の出現は、気象条件に影響されていたかもしれないとも彼らは言う。最後に、これほど大きなピラミッドだと、計画に通常より長くかかっただろうから、建設の開始が遅れただろうと考える者もいる。

〔語句〕 pharaoh 「ファラオ」

No.17 解答 ①

質問の訳 エジプトの研究者たちがしたことの一つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 恒星シリウスのデータを分析した。
 - 2 その大ピラミッドの出土品を研究した。
 - 3 古代史の記録を発見した。
 - 4 エジプト暦の複製を作った。

解説 第1段落の Armed with this knowledge 以降にエジプトの研究者がしたことが述べられている。エジプト暦、現代の暦、シリウスの周期を研究してクフの即位とピラミッド建設の開始時期を特定したことである。この中に含まれている選択肢は 1 だけである。

No.18 解答 ②

質問の訳 なぜこの研究者たちの研究結果を疑う人たちがいるのか。

- 選択肢の訳
- 1 研究者たちには政治課題があった。
 - 2 使用されたデータが信頼できないものだったかもしれない。
 - 3 研究者たちはクフの重要性を誇張した。
 - 4 研究者たちの予想に合うようにデータが変えられた。

解説 第2段落に批判者の論点が3つ述べられている。最初の some pharaohs may have been omitted from the Egyptian calendar for political reasons, so the dates given for Khufu could be wrong は、エジプトの研究者たちが典拠としたエジプト暦がそもそも誤りを含むものかもしれないことを言っている。それを「データが信頼できない」と言い換えた2が正解。

E

スクリプト Eye in the Sky

Unmanned aircraft fitted with cameras, commonly known as spy drones, play an important role in U.S. military operations. They are used to locate and track enemy individuals in war zones. Until now, however, images good enough to allow the recognition of individuals could only be obtained at close range, and the target was impossible to track in a crowd. To solve this problem, the U.S. military has commissioned the development of spy drones fitted with advanced facial-recognition technology. Not only can this technology recognize individuals from poor-quality images taken from a distance, but it can also pick out a known individual from a crowd.

Most Americans are aware that spy drones are used by the U.S. military, but what they do not realize is they are also being used in U.S. skies. Drones are currently used to watch for illegal immigrants attempting to cross the U.S. border from Mexico. While critics claim that such use of spy drones in civilian situations infringes on people's privacy, more law enforcement agencies in the U.S. are considering using them. Trials of spy drones to track fugitives and find missing persons are already under way.

Questions

No.19 What was one problem with spy drones until now?

No.20 What does the speaker say about most Americans?

全文訳 空中の目

一般に無線偵察機として知られる、カメラを搭載した無人航空機は、米国の軍事行動で重要な役割を果たしている。無線偵察機は、交戦地帯で敵の個人の位置を特定し追跡するために用いられる。しかしこれまでは、個人を認識できるほど良好な画像は近距離からしか得られず、群衆の中で目標を追跡することは不可能だった。この問題を解決するため、米軍は高度な顔認識技術を備えた無線偵察機の開発を発注した。この技術は、遠くから撮影した質の悪い画像から個人を認識できるだけでなく、群衆から既知の個人を見分けることもできる。

ほとんどのアメリカ人は、無線偵察機が米軍によって使用されていることを知っているが、彼らが気付いていないのは、無線偵察機が米国の空でも使用されていることである。現在無線偵察機は、メキシコから米国の国境を越えようとする不法移民を見張るた

めに使用されている。批判的な人たちは、無線偵察機をこのように民間の状況で使用することは人々のプライバシーを侵害すると主張するが、無線偵察機の使用を検討している米国の法執行機関は増えている。逃走犯を追跡したり行方不明者を見つけたりするのに無線偵察機を用いる試みは既に始まっている。

【語句】 unmanned 「無人の」、drone 「遠隔操作の飛行機」、commission 「～を依頼する、注文する」、infringe on ～ 「～を侵害する」、law enforcement 「法の執行」、fugitive 「逃亡者、逃走犯」

No.19 解答

4

質問の訳

これまで無線偵察機の問題の1つは何だったか。

選択肢の訳

- 1 遠くまで移動できなかった。
- 2 個人を認識できなかった。
- 3 簡単に損傷した。
- 4 遠くからは有効ではなかった。

解説

第1段落の Until now, however, ... の文が、無線偵察機の問題について述べている。近距離からの画像でないと個人を認識できないことと、個人が群衆に混ざると追跡できないことの2つが問題点。4が前者を言い換えている。近距離からなら個人を認識できるので、2は誤り。

No.20 解答

1

質問の訳

話者はほとんどのアメリカ人について何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 無線偵察機について十分に知らされていない。
- 2 移民に寛容でなくなっている。
- 3 法執行機関を信頼していない。
- 4 無線偵察機の使用を支持している。

解説

第2段落が質問に出てくる Most Americans ... で始まっている。無線偵察機の軍事利用については知っていても、軍事目的以外に使用されていることは知らない、というのがその文の内容。つまり、ほとんどのアメリカ人は無線偵察機について十分な情報を持っていないことになり、1が正解である。

F

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 21.

First, we have several checking accounts, which are the most convenient for everyday transactions. Our Prime account has no banking charges, so it's very popular. If you think you might need overdraft protection, I'd recommend our Prime Plus account. That allows you to be overdrawn for up to seven days each month without incurring a penalty, although there is a small charge for this service. The interest you'll receive on both these accounts is 0.9%. If you have some money to put aside, we have several savings accounts. These pay a higher rate of interest but have limitations on withdrawals. Our Silver account offers 2.1% interest. This allows you to make withdrawals up to four times a month. I also highly recommend our Gold account, which offers the highest rate of all our accounts at 3.4%. You should be aware that this requires 30 days' notice for withdrawals, however.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

まず、当座預金口座が幾つかございまして、毎日のお取引には最も便利です。当行のプライム口座は手数料がかかりませんので、とても人気があります。当座貸し越し保護が必要かもしれないとお考えでしたら、プライムプラス口座をお勧めします。これですと、月々7日間までは違約金を科されることなく借り越すことができます。ただ、このサービスには少し手数料がかかります。どちらの口座も、お客さまが受け取る利息は0.9%です。貯蓄に回せるお金をお持ちでしたら、普通預金口座が何種類もあります。こちらの方が利率が高いですが、お金の引き出しには制限があります。当行のシルバー口座には利息が2.1%付きます。こちらは月に4回まで引き出しが可能です。ゴールド口座も大変お勧めです。これは当行の口座の中でも利率が最も高く、3.4%です。ですが、引き出しには30日前の通知が必要になりますことをご承知ください。

No.21 解答 3

状況の訳

あなたは銀行にいる。できるだけ利率の高い口座がいいが、月に2、3回は突然お金を引き出す必要があるかもしれない。銀行員が次の話をする。

質問の訳

あなたはどの口座を選ぶべきか。

選択肢の訳

- 1 プライム口座。
- 2 プライムプラス口座。

3 シルバー口座。

4 ゴールド口座。

語句 checking account 「当座預金口座」, transaction 「(商)取引」, overdraft 「当座貸し越し」, be overdrawn 「借り越す」, incur 「～を受ける, 被る」, savings account 「普通預金口座」

解説 選択肢には口座名が並んでいるので, 状況に最も適するものはどれかに注意して聞く。Prime account と Prime Plus account は everyday transactions が可能だが, 利率は 0.9%。Silver account の利率は 2.1% で, 月に 4 回までの引き出しが可能。Gold account は利率が 3.4% と高いが, 30 日前に通知しないと引き出せない。したがって, Silver account が条件に最もかなう。overdraft protection のようななじみのない語が出てきても, 落ち着いて設問にかかわる情報をしっかり聞き取るようにしたい。

G

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 22.

Thank you for choosing to fly with EuroJet, and we apologize for the delay due to the unfavorable weather conditions. We will be landing at Gatwick Airport at approximately 2:40 p.m. If you've missed a connecting flight on one of our planes, please proceed directly to our customer service counter near Gate 22 once we have landed. Our staff will book you on the next available flight. If you have a connecting flight on our alliance partner European Airways, please see a ground crew member at the arrival gate. If you've missed a domestic connecting flight on any other carrier, you should go to the carrier's check-in counter in the departure lobby. Please remember that, in such cases, your luggage will not have been booked through to your final destination, so you should collect it and go through customs first. We hope to see you again on EuroJet.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

ユーロジェットの空の旅をお選びいただきありがとうございます。天候状況が思わしくなかったため遅れましたことをお詫びいたします。ガトウィック空港には午後 2 時 40 分ごろの着陸となります。当社の飛行機の乗り継ぎ便に間に合わなかった方は, 着陸後すぐに, 22 番ゲート近くにありますが当社のお客さまサービスカウンターに直接お進みください。当社のスタッフが, 次にご搭乗いただける便を予約いたします。当社の提携パートナー, ヨーロピアン航空の乗り継ぎ便をご利用の方は, 到着ゲートで地上職員にお会いください。ほかの航空会社の乗り継ぎ便に間に合わなかった方は, 出発ロビーのその航空会社のチェックインカウンターに行ってください。なお, その場合, お客

さまのお荷物は最終目的地まで予約されたことにはなりませんので、ご自分で回収していただき、まず税関を通っていただきます。またユーロジェットでお会いできることを願っています。

No.22 解答 ②

状況の訳

あなたはガトウィック空港へ向かう飛行機に乗っており、次のアナウンスを聞く。あなたは午後2時20分にアバロン航空で国内線の乗り継ぎ便に乗る。

質問の訳

ガトウィック空港に着いた後あなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 ヨーロピアン航空の便を予約してみる。
- 2 出発ロビーに進む。
- 3 ユーロジェットの地上職員と話す。
- 4 直接22番ゲートに行く。

語句

carrier 「航空会社」

解説

状況を読んだ段階で、乗り継ぎに関する幾つかの方法のアナウンスがあると予想できる。冒頭の EuroJet から、乗っている航空会社がわかる。乗り継ぎ便については、one of our planes と our alliance partner European Airways と any other carrier の3つで対応が分かれる。Avalon Airways は3つ目に該当するので、出発ロビーにあるチェックインカウンターに行くことになる。したがって2が正解。

H

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 23.

Thank you for calling the Horizon Insurance accident hotline. Our representatives are available from 8 a.m. to 6 p.m., Monday through Saturday. If you were involved in an accident in which an injury occurred, please hang up and call 911 if you haven't already done so. If you were in a collision with another moving vehicle, you are required to file a report with the police immediately. If you have already contacted the necessary authorities, or for accidents with no injuries, please speak to one of our representatives during business hours. Once the claims process is under way, you will be sent a list of our authorized repair shops so that you can get an estimate for repairs. If you wish to leave a message for a representative dealing with an ongoing claim, enter the first three letters of his or her surname followed by the star key.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

ホライズン保険事故受付窓口にお電話いただきありがとうございます。当社の営業員は、月曜日から土曜日の午前8時から午後6時まで対応しております。けが人の出た事

故に関与された場合は電話を切り、まだでしたら911に電話してください。動いている別の車両と衝突した場合は、直ちに警察に届け出を行う義務があります。必要な関係当局に既に連絡している場合、あるいはけが人のない事故の場合は、営業時間中に当社の営業員とお話してください。保険金の請求手続きが始まりましたら、修理の見積もりが取れるよう、当社が認可した修理工場のリストをお送りします。継続中の請求を処理している営業員にメッセージを残したい場合は、営業員の名字の最初の3文字を入力した後に米印を押してください。

No.23 解答 3

状況の訳

あなたは午後6時半に退社し、駐車していたあなたの車を誰かが損傷させたのを見つける。車はまだ運転することができる。あなたは保険会社に電話し、次のメッセージを聞く。

質問の訳

あなたはまず何をするべきか。

選択肢の訳

- 1 担当の営業員へのメッセージを残す。
- 2 警察に事故の届け出をする。
- 3 営業時間中に電話をかけ直す。
- 4 修理の見積もりを取る。

語句

repair shop 「修理工場」, ongoing 「継続中の」, star key 「(電話の)米印, *」

解説

どんな事故だったかによって対応方法が変わるので、状況と照らし合わせながら適切なものを選ぶ。最初はけが人の出た事故の場合なので、状況とは違う。次は動いている車両との事故の場合だが、あなたの車は駐車していたので、これも違う。3つ目は、関係当局への連絡を済ませた場合またはけが人が出なかった場合なので、後者が状況と合う。その場合は営業時間内に営業員と話すように言っているので、3が正解となる。

I

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 24.

This is Jeremy Matthews from Medallion Properties returning your call. We have a few listings in the price range you mentioned, but they'll probably go fast. I'll briefly describe them for you. We have three listings in Larchmont. One's a newly remodeled three-bedroom house on Baker Street. The second is a studio bungalow on Frazer Avenue, which is a bit small, but very well equipped. It has on-street parking, but no garage. The third option is a two-bedroom apartment near Westin Park. It has beautiful original features from the 1940s with all-new fittings and appliances. No parking, though. Finally, we have a two-bedroom house on Tranter Street in the Norwood neighborhood. Like the house in Larchmont, it has a yard and garage.

Anyway, give me a call if you're interested in any of these properties.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

メダリオン不動産のジェレミー・マシューズです。折り返し電話を差し上げています。お客さまがお話しになった価格帯の物件が幾つかありますが、おそらく借り手が見つかるのも早いでしょう。手短かにその物件のご説明をします。ラーチモントに3件あります。1つはベイカー通りの、最近リフォームされた寝室3つの一軒家です。2つ目はフレイザー通りのワンルールの平屋で、少し狭いですが、設備はとても良く調っています。通りに面した駐車場が付いていますが、車庫はありません。3つ目の選択肢は、ウェスティン公園の近くの、寝室2つのマンションです。1940年代の美しい独創的な外観で、調度や設備は全部新品です。ですが、駐車場はありません。最後に、ノーウッド地区のトランター通りに寝室2つの一軒家があります。ラーチモントの一軒家と同じく、庭と車庫があります。さて、以上の物件に興味を持たれたものがありましたら、電話をください。

No.24 解答 4

状況の訳

あなたはラーチモント地区で不動産物件を借りたい。少なくとも寝室2部屋と車庫が欲しい。あなたは次の音声メッセージを聞く。

質問の訳

あなたはどの物件を訪ねるべきか。

選択肢の訳

- 1 トランター通りの物件。
- 2 フレイザー通りの物件。
- 3 ウェスティン公園の近くの物件。
- 4 ベイカー通りの物件。

語句

studio bungalow 「ワンルールの平屋」、on-street 「通りに面した」

解説

最初の3つの物件はラーチモント地区にあるが、フレイザー通りの物件は車庫がないので条件から外れる。最初の説明では、ベイカー通りとウェスティン公園の近くの物件の車庫の有無については触れられていないが、最後のノーウッド地区の物件の説明で Like the house in Larchmont, it has a yard and garage. と言っている。ラーチモントの物件で house と呼ばれているのはベイカー通りの物件だけなので、ベイカー通りの物件には車庫があることがここでわかり、すべての条件をクリアする。

J

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 25.

Hi, this is Alison calling from Thompson Medical about your 9:15 appointment next Wednesday. Just a reminder, since it's your first visit, we'd like you to print out the patient forms from our website and fill them in ahead

of time. If you can't manage that, we have the forms here, but you should arrive half an hour before your appointment to complete them. We're aware of which countries you're planning to travel to, but we still don't have a copy of your immunization record. Please get this to us before your appointment so we know what you need. As for payment, we'll bill your insurance company directly, so on Wednesday you'll only need to pay your percentage. We look forward to seeing you then.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

もしもし、トンプソン・メディカルのアリソンです。今度の水曜日の9時15分のご予約について電話しています。念のためですが、初診ですので、当院のウェブサイトから問診票をダウンロードして、あらかじめ記入していただきたいと思います。それが無理でしたら、こちらにも問診票はありますが、記入できるように予約の30分前にご来院ください。どちらの国にご旅行の予定かは存じていますが、予防接種の記録のコピーをまだ頂いておりません。どんな予防接種が必要かわかるように、予約日の前にこちらに届けてください。支払いについては、保険会社に直接請求しますので、水曜日にはご負担分だけお支払いいただければ結構です。当日のご来院をお待ちしています。

No.25 解答

4

状況の訳

あなたは海外旅行用の予防接種を受けるため、クリニックを予約している。必要な問診票は記入済みである。あなたは次の音声メッセージを聞く。

質問の訳

あなたは予約日の前に何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 保険会社に連絡する。
- 2 旅行先をクリニックに教える。
- 3 クリニックのウェブサイトをチェックする。
- 4 予防接種の記録をクリニックに与える。

語句

immunization 「予防接種」

解説

メッセージの内容は、問診票、予防接種の記録、支払いの3つ。問診票は記入済みなのでウェブサイトを見る必要はなく、We're aware of which countries you're planning to travel to と言っているので、クリニックは旅行先を知っている。保険会社にはクリニックが連絡する。Please get this to us before your appointment の this は直前の a copy of your immunization record なので、4 が正解となる。

スクリプト

I (Interviewer): Thank you for coming in today, Alan.

AP (Alan Parker): Nice to meet you.

I: Now, I know you teach literature, but I've heard you were also made associate dean in charge of academic affairs. How did you end up getting a position like that?

AP: Well, contrary to their image, actually Japanese universities are extremely democratic. That means that, for example, the dean of a department, or the president of the university, in most cases is elected by the faculty. So in my department, someone was elected dean. The system is rather like the American presidential system, as opposed to the British or Japanese parliamentary system. That is that once the dean is elected, he then asks various members of the faculty to serve on his executive team, and each one has their own responsibility.

I: I see. How do you think Japanese universities have changed in recent years?

AP: Well, I think in common with universities actually in other industrialized countries, of course Japan has experienced the declining birthrate for some time, which has finally started to feed into 18-year-olds, which means that the number of students out there, the number of potential students, is much less than before, so that universities are under great pressure to attract students. If they don't attract students, then they won't fulfill their quotas, and quite frankly they will go bankrupt. And so, there is great pressure within universities for reform. At the same time, because of the Japanese system, reform is not at all easy, and tends to be rather slow.

I: What are universities doing to attract more students?

AP: Well, probably one of the most popular policies is to try and internationalize the university, and that means employing more foreign faculty, or arranging for exchanges with other universities, and so on. Another thing is that most universities are now stressing interactive education, with smaller classes and seminars, more discussion between the teachers and students. The trouble is that of course these policies are being introduced mainly in order to make the university more attractive, and teachers themselves are not necessarily trained or equipped to teach in this, this new way.

I: Do you think attempts to internationalize have succeeded?

AP: I think they're succeeding beyond all expectation, actually. I think that, of course, there have been enormous changes within Japanese society, and within the universities, in terms of people's attitudes, which have made this possible. But I think there's also a very strong sense in contemporary Japan, a sense of crisis, a sense that unless people become capable of acting on the international stage, it will be very hard for Japan to defend its own interests in the future. Most companies are looking for graduates who are truly international, truly bilingual. And if universities can succeed in producing those sorts of students, then they will get very good jobs, and other students will notice, and those departments will become popular.

I: Thank you so much, Alan, for sharing your insights with us today.

AP: It's been a great pleasure. Thank you very much.

Questions

No.26 According to Alan, what is true of Japanese universities in recent years?

No.27 What does Alan say about Japanese universities' efforts to internationalize?

全文訳

聞き手 (以下「聞」): 今日はお越しいただきありがとうございます, アラン。

アラン・パーカー(以下「ア」): 初めまして。

聞: さて, 文学を教えていらっしゃることは存じていますが, 教務担当の副学長にもなったとお聞きました。どうやってそういう地位を得るまでになったのですか。

ア: そうですね, 日本の大学はイメージと違い, 実は極めて民主的です。どういうことかと言うと, 例えば, 学部の学部長, あるいは大学の学長は, ほとんどの場合全教師による選挙で選ばれます。ですから, 私の学部では, 選挙で学部長に選ばれた人がいるわけです。この制度は, イギリスや日本の議会制度ではなく, むしろアメリカの大統領制度に似ています。つまり, 学部長が選ばれると, その人は自分の執行部チームで働いてくれるよう, 教師陣のいろいろなメンバーに声を掛け, 各人が自分の責任を持つわけです。

聞: なるほど。日本の大学は近年どのように変わったと思われますか。

ア: えー, 実際ほかの工業国の大学と同じく, もちろん日本の出生率はここしばらく低下しているのですが, それがついに18歳の子供たちに影響するようになってきました。つまり, 世の中の学生の数, これから学生になる可能性のある子供の数が以前よりずっと減っていて, そのため大学は学生を集める大きなプレッシャーを受けています。学生を集められなければ大学は定員を満たせなくなりますから, 率直に言って破産するわけです。ですから, 大学内部には改革への大きなプレッシャーがあります。同時に, 日本的制度のせいで改革はまったく容易でなく, かなり遅くなりがちです。

聞: 学生をもっと集めるために大学は何をしているのでしょうか。

ア: そうですね, おそらく最も人気のある方針の1つは大学を国際化しようとするこ

で、どういうことかと言うと、外国人の教師陣をもっと雇ったり、ほかの大学との交換留学生の段取りをしたりすることなどです。もう1つは、現在ほとんどの大学は対話型教育を強調しています。授業とゼミをより少人数にして、教師と学生の議論を増やすということです。厄介なのは、もちろんこうした方針は主に大学をもっと魅力的にするために導入されていることで、教師自身は、必ずしもこの新しいやり方で教えるよう訓練を受けたり実力をつけたりしていないのです。

問：国際化の試みは成功していると思われますか。

ア：実は、想像以上に成功していると思います。もちろん、日本社会内部と大学内部には、人々の考え方という観点でとても大きな変化が起きていて、それがこの成功を可能にしていると思います。ですが、現代の日本にはとても強い感覚、危機感もあると思います。人々が国際的な舞台で活躍できるようにならなければ、将来日本が自国の利益を守ることは非常に厳しくなるという感覚です。ほとんどの企業は、真に国際的で真にバイリンガルな卒業生を求めています。そして大学がそうした学生を生み出すことに成功できれば、その学生はとてもいい仕事に就くでしょうし、ほかの学生もそれに気付き、そうした学部は人気が出ることになります。

問：今日は貴重な考えをお聞かせいただきどうもありがとうございました、アラン。

ア：とても楽しかったです。ありがとうございました。

【語句】 associate dean 「副学長」、faculty 「全教師、教師陣」、feed into ～ 「～に影響する」、out there 「世間には、世の中には」、quota 「割り当て、定員」、interactive 「双方向の、対話型の」

No.26 解答

1

質問の訳

アランによると、近年の日本の大学に当てはまるのはどれか。

選択肢の訳

- 1 経営破綻の恐れをより強く懸念するようになった。
- 2 改革のプロセスを加速することができた。
- 3 以前より民主的でない経営システムを導入した。
- 4 学生の定員を増やそうとした。

解説

聞き手は3つ目の発言で、近年日本の大学はどう変わったかと尋ねている。アランはそれに答え、出生率低下による学生数の減少の影響について述べている。学生が集まらなければ大学は go bankrupt 「破産する」とアランは言っているが、それを financial failure 「経営破綻」と言い換えた1が正解。改革は容易ではないと言っているので2は誤り。

No.27 解答

2

質問の訳

日本の大学の国際化への努力についてアランは何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 大学は海外から有能な学生を集めていない。
- 2 教師陣は新しい授業法を実行するスキルを欠いているかもしれない。
- 3 大学は企業が必要とする種類の卒業生を生み出していない。
- 4 学生は対話型の教育スタイルへの適応を難しいと感じるかもしれない。

解説 大学の国際化について、アランは4つ目と5つ目の発言で詳しく語っている。4つ目の発言の最後で **teachers themselves are not necessarily trained or equipped to teach in this, this new way** と言っているが、2がそれと同じ内容である。1に関する言及はない。3の「生み出していない」は誤り。対話型教育への学生の反応は述べられていない。

ここでは、Morning Session Card A の5つのトピックをモデルスピーチとしました。

Morning Session Card A

1. Agree or disagree: Technological advances have made the world a safer place

I do not believe that technological advances have made the world a safer place. There are three reasons for this. First, while technology has enabled people to live healthier, longer lives and boosted the economy, this has brought about an increase in population and increased destruction of the environment. As the world population continues to increase and living standards improve in many countries, pollution and the release of greenhouse gases will only get worse. Some scientists predict that humanity may face collapse or even extinction by the end of this century. Second, technological advances have resulted in new weapons that have greater power to kill. These include such things as nuclear, chemical and biological weapons. Some people fear that the development of these weapons could get out of hand and result in the destruction of humanity. Moreover, terrorists may get hold of these weapons and cause widespread destruction. Third, people have become too dependent on technology today and no longer feel close to nature. They have become numb to the damage being done to their environment and the threat to future generations. So while technology has brought us many wonderful things, we cannot say that technology has made the world a safer place today.

解説 「是か非か：テクノロジーの進歩が世界をより安全な場所にしてきた」

トピックに対して否定的な立場から、①人々の寿命が延びたことによる人口増加・環境破壊の悪化、②殺傷力の高い新兵器の開発、③人々が自然への親近感を失い環境破壊に無関心になっている、という3つの理由を挙げ、具体例を示して説明している。ほかに、個人情報窃盗 (identity theft)、インターネット詐欺 (Internet fraud)、ネットいじめ (cyberbullying) など最近増えているサイバー犯罪 (cybercrime) を根拠にして、反対の主張を展開することも可能である。

2. Are performance-enhancing drugs an inevitable part of professional sports?

Performance-enhancing drugs are an inevitable part of professional sports.

There are three main reasons why I think it is impossible to eliminate these drugs from sports. First, many young people are desperate to become professional athletes. They are willing to take any shortcut they can to reach the professional level. The promises of money and fame are simply too strong. Secondly, scientists and drug makers are constantly coming up with new kinds of drugs. The pace of drug development is faster than the ability of sporting associations to develop detection methods for these drugs, so it is impossible to get rid of drugs from sports. Third, some sports are less strict about checking athletes for drug use. Athletes competing in these sports are more likely to take performance-enhancing drugs, since they feel they must take them to stay competitive. Despite the fact that performance-enhancing drugs will always be a part of professional sports, I don't believe they should be legalized. Such drugs usually have harmful side effects. Moreover, these drugs destroy the spirit of sports, which is to compete in a clean, healthy and fair way. That's why the battle against these drugs will continue for many years to come.

解説 「運動能力向上薬はプロスポーツにおいて不可避な部分であるか」

なぜ薬剤の使用が避けられないのかを、①若者はプロのスポーツ選手になろうと必死である、②常に新薬が出てくるため検出方法の開発が追い付かない、③薬剤使用に対して厳しくないスポーツがある、という3つの理由とともに述べている。最後に、しかしながら副作用やスポーツ精神からも薬剤使用を合法化するべきではない、と主張を発展させている。社会通念上良くないことだが避けられない (inevitable) という場合、「良いことではない」という点を押えておくことで、さらに堅実な主張となる。

3. Can the factory farming of animals be justified?

I do not believe that factory farming of animals can be justified. There are three reasons why this kind of farming is a bad idea. First, factory farming is cruel to animals. Chickens, pigs and cows are crammed into small cages or other places. They are living creatures, just as we are, but factory farming means they face a life of pain and suffering. Second, the meat produced from factory farming is often unhealthy. The animals are given hormones, antibiotics and other harmful chemicals that are passed on to humans when they are consumed. Research has shown that our bodies are now full of these chemicals. Third, animals in factory farming often live in unsanitary conditions. Diseases spread easily in these conditions, especially when there are so many animals in a small space. Some of these diseases, such as bird flu,

are dangerous to humans as well. Because factory-farmed animals are vulnerable to disease, farmers must give them large amounts of antibiotics. Factory farming has become common today since farmers obtain a high output at a low cost. However, as I have mentioned, there are other costs that make factory farming a poor choice for both farmers and consumers.

解説 「工場式畜産は正当化できるか」

正当化できないとの立場で、①動物虐待、②化学薬品を含む肉を人が食べることになる、③不衛生で病気がまん延しやすい、という3つの理由を、具体例を挙げながら述べている。最後に、工場式畜産は低コストで生産性が高いと利便性にも言及した上で、農家と消費者が払う別の代償がある、とそれを否定する形で締めくくり、主張を強調している。①と③は関連があるので、動物虐待として1つにまとめ、狭く不衛生な環境で飼育されるため動物にとって苦痛でしかなく、また病気がまん延しやすいと論じてよい。

4. Do the strengths of multicultural societies outweigh the weaknesses?

I believe the strengths of a multicultural society outweigh the weaknesses. Multicultural societies have a mix of citizens with different racial, cultural, ethnic and religious backgrounds. Some people say these differences cause conflict, misunderstandings and even increased crime. But nations such as the United States have benefited from being multicultural. There are several reasons why a multicultural society is advantageous. First, people learn to respect differences and to be inclusive of others. Many people in homogeneous societies like Japan are often suspicious of outsiders because they have little personal experience of multiculturalism. Second, the world has become smaller today because of globalization. The citizens of multicultural societies can usually speak different languages and have greater cultural awareness, so they are better able to communicate and relate to people from other countries. These assets can boost a country's world standing as well as its economic globalization. Third, diversity of people inspires diverse ideas, different points of view, and creativity. This, in turn, boosts inventiveness and promotes the development of new products suitable for export around the world. Fourth, a multicultural society, with its variety of cultures, is more interesting to live in. For these reasons, the benefits of multicultural societies outweigh the minuses.

解説 「多文化社会の長所は短所を上回るか」

最初に多文化社会の定義を述べることで、その特徴である「違っていること」に焦点を当てた主張をうまく展開している。短所として対立、誤解、犯罪増加に触れた後、多文化社会が優れている理由（違いの尊重、

多言語・多文化の理解、多様性、興味深い生活)を説明している。このスピーチのように多くの理由がある場合、数を特定せずに There are several reasons と述べた後、First, Second ... と続け、そろそろ時間だと思ったところで For these reasons, I think ... と手短かに主張をまとめるのも1つの方法。

5. Can an economic system based on capitalism ever be fair to all?

It is doubtful that any capitalist system can be fair to everyone. I'd like to talk about a few of the most obvious reasons for this. In capitalist systems, owners of business and capital have the right to make decisions about such things as production, prices, investments and working conditions. They are free to make these decisions for their own benefit and to take advantage of the weak and helpless. News stories often talk about top executives awarding themselves huge salaries and bonuses, sometimes even at times of layoffs. There is little equality in the distribution of wealth. Because of the power that capitalists have, there is usually a huge gap between the rich and the poor. In many countries, this gap is increasing. This is the risk of a free market. In reality, however, there are almost no purely capitalist countries. Most countries have mixed economies, with government ownership or partial control of certain types of businesses, such as public utilities. Also, many governments make laws and create oversight to cut down on the greatest abuses by companies and owners. Mixed economies can provide a good balance between the rights of capitalists and workers while, at the same time, keeping most of the benefits of capitalism.

解説 「資本主義に基づいた経済体制は全員に公平となり得るか」

公平にはならないと主張するスピーチである。資本主義では企業や資本の所有者が決定権を持ち、自分の利益のための決定を下す。そのため、富の分配 (distribution of wealth) の点で不公平となり、貧富の格差 (the gap between the rich and the poor) は多くの国で広がる、と論じている。さらに後半で、多くの国では資本主義の行き過ぎを抑制するため、法や政府の監督によって適切なバランスを取っている、という現実の状況に言及することで、議論を深めている。